

F90A/B

Owners Manual

Mode d’Emploi

Gebrauchsanleitung

Istruzioni d'Uso

Manual de Instrucciones

Manual de Instruções

Gebruiksaanwijzing

Brugsanvisning

Bruksanvisning

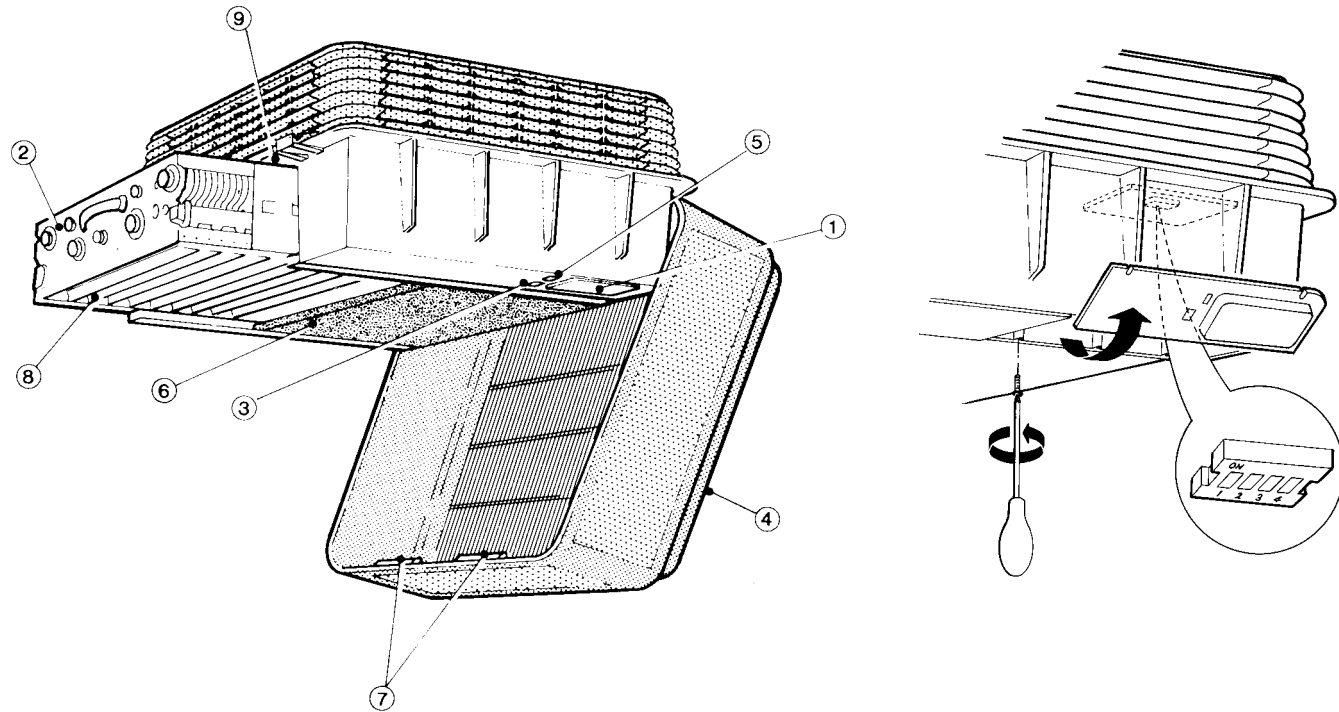
Käyttöopas



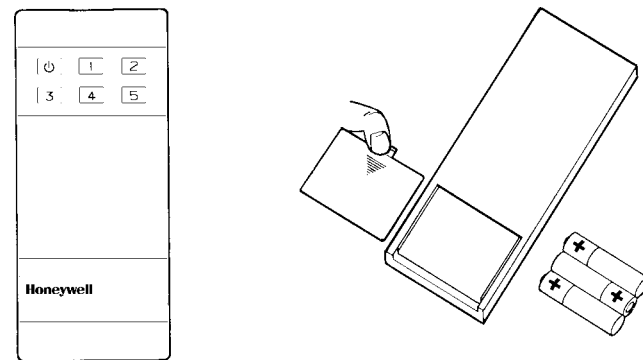
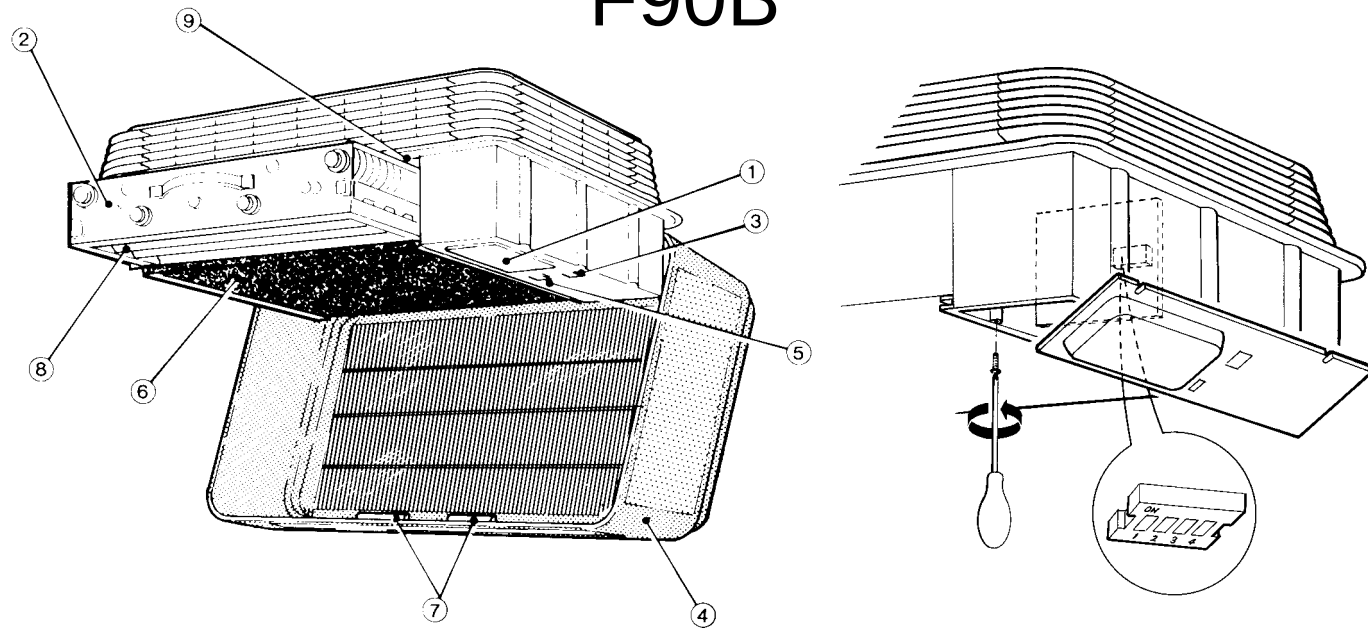
F90A/B

ENGLISH	2-5
FRANCAIS	6-9
DEUTSCH	10-13
ITALIANO	14-17
ESPAÑOL	18-21
PORTUGUÊS	22-25
NEDERLANDS	26-29
DANSK	30-33
NORSK	34-37
SUOMALAINEN	38-41

F90A



F90B



Welcome...

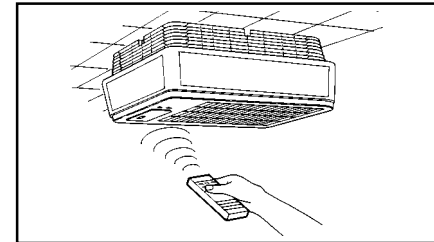
...to the world of high efficiency air cleaning. Your Honeywell electrostatic air cleaner does exactly what its name suggests - it cleans the air of tobacco smoke, dust, pollens and the vast majority of other airborne contaminants which cause indoor air pollution. With this Honeywell electrostatic air cleaner you can expect to enjoy the benefits of clean air for years to come.

The air cleaner meets all relevant EU Directives.

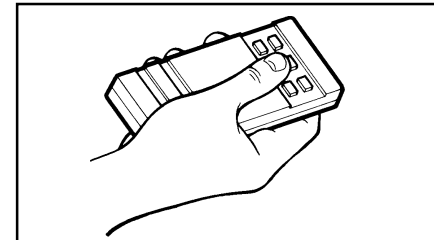
OPERATING YOUR F90 AIR CLEANER

Your Electrostatic Air Cleaner has one or two cells depending on the model. These instructions apply to all models. To follow these instructions please refer to the diagram on the inside front flap of this booklet.

Please retain this booklet for future reference.

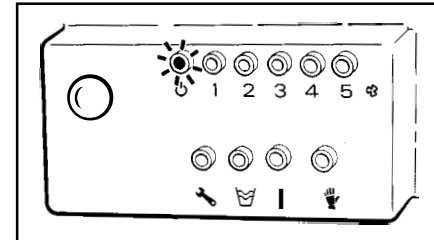


The air cleaner is operated by pointing the infra red remote control at the sensor on the air cleaner display panel ① and pressing the desired airflow speed button.
Note: the maximum operating distance of the handset is 6m.

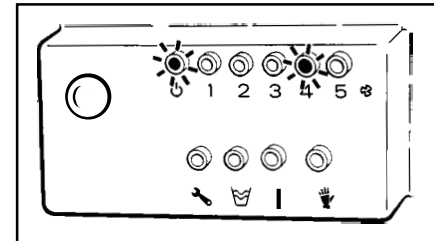


There are five speeds available. Speed 5 represents the maximum airflow of 2000 m³/h for the F90A models and 1000 m³/h for the F90B models.

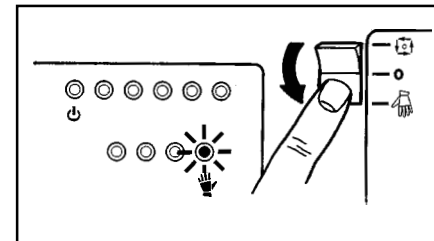
The Display Panel has indicator lights which confirm at which speed the air cleaner is running.



A GREEN Standby light  indicates the air cleaner is ON but the fan is not running.

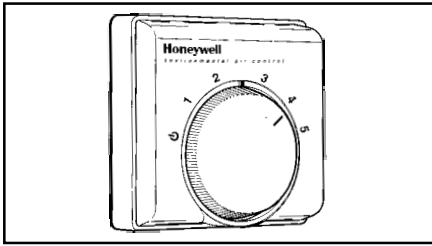


RED Fan Speed lights indicate the air cleaner running speed. When a speed is selected the standby indicator light acts as a reference point to view running speed at a glance.



In case the remote control is lost or damaged, or if the batteries need replaced, you may wish to operate the air cleaner manually. This can be done using the Manual Override Switch ③ located underneath the access cover ④.

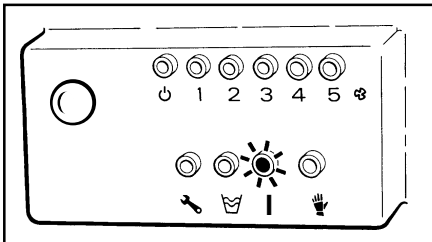
The green  light comes on and the  light is extinguished. **Remember to switch back to AUTOMATIC position before trying to use the remote control again.**



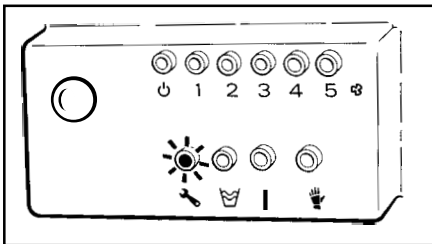
A wired remote control unit for wall mounting is also available as an option to control your air cleaner. With the wired remote the operating principles of the indicator lights are identical to the infra red system. The wired remote option is available to order as a spare part from your installer or dealer.

GETTING THE MOST FROM YOUR ELECTROSTATIC AIR CLEANER

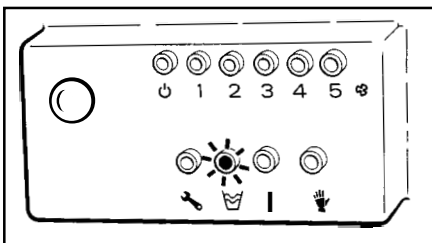
The air cleaner keeps you informed of its running status. Lights on the Display Panel provide information.



When the air cleaner is running a YELLOW system ON 'I' light indicates that the cell is functioning. This tells that the air cleaner is running correctly. This light will be ON when the air cleaner is running in AUTOMATIC or in MANUAL mode.



A RED Fault light  indicates that the air cleaner needs checking. This light usually tells of a fault with the internal power supply but there are some checks you can do before calling your service dealer. (see later section on Service Checks).



When the cell is loaded with dirt beyond its ideal working capacity a YELLOW light  indicates that efficiency has dropped below acceptable levels. The cell **must** be washed to return to original efficiency. If the cell is not dirty, then turn to the section on Service Checks before calling your service dealer.

If you find you are consistently using the same airflow speed, you may find it useful to set the air cleaner to automatically provide this speed at switch on. Locate the Dual-In-Line switch **inside** the air cleaner and set the speed you require using the codes given below. (Follow the diagram inside front cover of this booklet).



speed 1



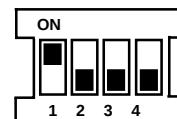
speed 2



speed 3



speed 4



speed 5

NOTE: THIS SHOULD BE CARRIED OUT ONLY AFTER ISOLATING THE AIR CLEANER FROM THE MAINS SUPPLY.

CLEANING THE ELECTROSTATIC CELL AND PREFILTER

As it cleans the air, the cell ② and prefilter ⑥ in your air cleaner become dirty. This can lead to reduced efficiency. To maintain efficiency it is essential to wash the cell and prefilter regularly.

Washing the Cell

CAUTION.

When washing the electrostatic cell care should be taken to avoid damage to the cell and injury to yourself. The collecting plates and ioniser wires in particular must be handled with care. Avoid prolonged skin contact with the detergent, and prevent injury to your hands, by wearing rubber protective gloves during cell washing. Take care not to splash detergent solution in the eyes.

- Isolate the device from the mains supply.
- Open the access cover by pulling the release catches ⑦. Swing the cover down to the vertical position.
- Slide out the cell and prefilter screen.

Remove dirt from the cell by soaking in a solution of domestic dishwasher or similar **alkaline** based detergent for 15 to 20 minutes, agitating several times. (Note that some detergents recommend soaking for longer periods of time.) **Do not use acid based detergents** as these will corrode the cell. Dilute detergent according to manufacturer's instructions.

DO NOT USE ADDITIVE INTENDED TO GIVE SPARKLE TO GLASSWARE IN DOMESTIC DISHWASHERS. THIS WILL REDUCE THE EFFICIENCY OF THE ELECTROSTATIC CELL.

- Remove the cell from the solution and rinse before soaking in clean water. Rinse again and repeat.
- Carefully wipe ioniser wires ⑧ with a damp cloth.
- Allow the cell time to dry completely - normally two hours. After cleaning the cell may occasionally look stained.
 - If the stain is black or very dark, it is probably dirt residue. This can lower efficiency so the cell should be washed again.
 - If the stain is white, it is probably detergent residue. This lowers efficiency and may also corrode the cell. Rinse the cell again.
 - If the stain is brown or yellow, it is probably tobacco smoke or other airborne dirt. Moderate discolouration of this type does not affect the air cleaner efficiency. Recleaning is not necessary.

Washing the Prefilter

- Remove the accumulated dirt from the prefilter by vacuuming, brushing or washing. If washing in the same detergent solution as the cells, wash ALL cells before washing the prefilter, otherwise the larger contaminants from the prefilter will be picked up on the cell.

Replacing the Cell and Prefilter

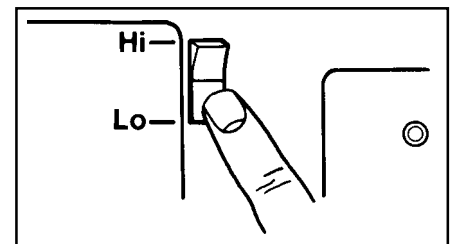
- Before replacing the cell it should be visually examined for bent or damaged collector plates or broken ioniser wires. Bent or warped plates can be formed back into shape. This should be done to prevent the arcing sound which is caused by the plates being too close together. Do NOT use cells until broken ioniser wires are removed. If the broken wire is in the middle of the cell, replace with one of the wires from either end. This will ensure the cell operates at reasonably high efficiency until a replacement is obtained from your installer or service dealer.
- When replacing the cell in the air cleaner make sure the airflow arrow on the cell is pointing upward toward the fan before insertion. The cell is keyed to prevent it being wrongly inserted. DO NOT USE EXCESSIVE FORCE if resistance is encountered.

- If necessary, replace the activated carbon filter (9). New filters can be obtained from your local dealer. **Note that this filter cannot be washed.**
- Swing the access cover back to the closed position. You will hear a click as the latches lock home.

SERVICE CHECKS

Some faults can be checked without the need to call your service dealer.

- If the Standby light  does not come on....Check the access cover is firmly closed and latched. If the cover is not closed properly, a safety switch keeps the air cleaner off. Check also the plug connector has not come loose.
- If the Fault light  comes on....Ensure that the cell is clean and dry. Check for damaged or shorted ioniser wires.
- If the Wash light  comes on....Check that the cell is properly located in the air cleaner. Wash the cell and prefilter. Wipe the ioniser wires to remove any remaining deposits.
- If the air cleaner arcs (cracks) too frequently....The cell may be wet from washing. Turn the air cleaner off for two hours to dry. Check the cell for broken ioniser wires or bent collector plates.
- If the green  light is still on but the air cleaner does not obey the remote control....Check that the infra red system is fully operational. Switch the MANUAL OVERRIDE SWITCH to . Should the air cleaner now begin to work correctly, the handset may be faulty. Try replacing the batteries; three alkaline type AAA. Duracell MN2400 are recommended.
- If you smell ozone it could be because the cell is new. The small amount of ozone produced when the air cleaner is running may be higher than usual during the first week or two of operation, until the cell is 'burned in'. Normal use and the first cleaning usually takes away this smell. If, however, the smell of ozone remains objectionable one of two things can be done to remedy the situation.
 - Open the access cover and move the Performance Switch (5) to position 'Lo'. Note that this will reduce cleaning efficiency by 5-15% depending on airflow speed.
 - Install the optional activated carbon filters.
- If your air cleaner still does not work properly consult your installation or service dealer.



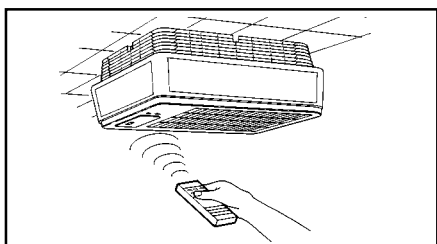
Bienvenue ...

Dans le monde de l'épuration d'air à très haute efficacité... Votre Epurateur d'air électrostatique Honeywell fait exactement ce que son nom suggère. Il nettoie l'air chargé de fumée de tabac, poussière, pollens et autres agents contaminants qui entraînent la pollution de l'air intérieur. Avec cet épurateur d'air électrostatique Honeywell, vous pourrez profiter des bénéfices de l'air épuré pendant les années à venir.

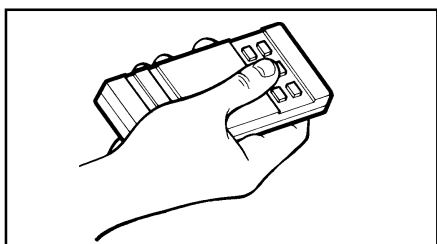
FONCTIONNEMENT DE VOTRE EPURATEUR D'AIR

Votre épurateur d'air électrostatique a une ou deux cellules suivant le modèle. Ces instructions concernent tous les modèles.

Afin de suivre ces instructions merci de vous référer au schéma placé sur le rabat intérieur de cette brochure. et de conserver cette brochure pour vos futures références.

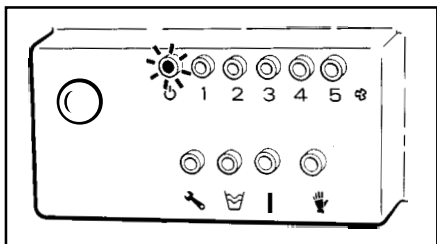


La télécommande à infrarouge vous permet d'augmenter ou de diminuer le débit, le détecteur est placé sur le récepteur ①. Il suffit d'appuyer sur la vitesse désirée. Note : La distance maximale de fonctionnement de la télécommande est de 6 mètres.

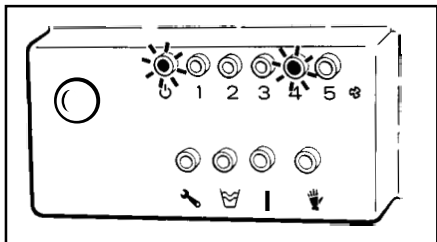


5 vitesses sont disponibles. La vitesse 5 est la vitesse de débit maximale de 2000 m³/Heure pour le modèle F90A et 1000 m³/h pour le modèle F90B.

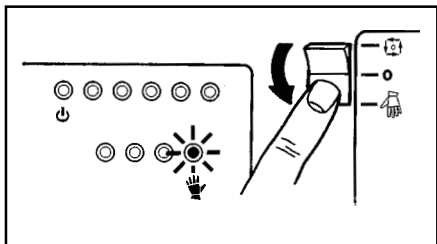
Le témoin optique placé au niveau du récepteur vous permet de visualiser la vitesse du débit.



Le voyant VERT veille ⏻ allumé indique que l'épurateur d'air est sous tension en attente d'un ordre de la télécommande.

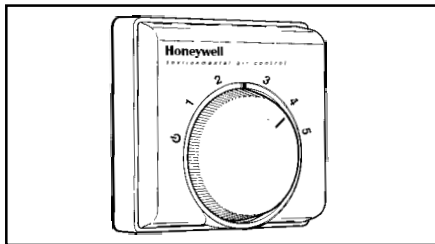


Le voyant ROUGE indique, au premier coup d'oeil, la vitesse à laquelle l'épurateur d'air fonctionne.



En cas de perte, d'endommagement ou d'usure des piles, vous pouvez souhaiter que l'épurateur d'air fonctionne indépendamment de la télécommande. Ceci peut être fait à partir du commutateur d'intervention manuelle ③ installé dans le boîtier électrique situé sous le capot d'accès

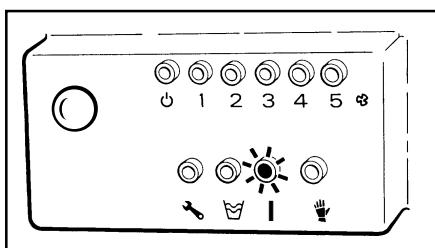
④. Le voyant vert  et le voyant veille ⏻ doivent être éteints.
Ne pas oublier de remettre le commutateur sur la position AUTOMATIQUE avant réutilisation télécommande.



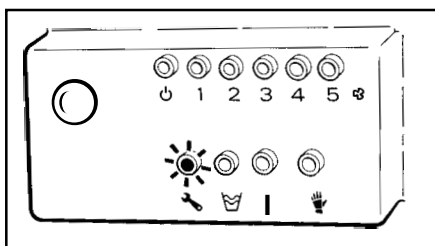
En option vous pouvez câbler une commande à distance murale. Cette commande murale actionne l'épurateur d'air de la même façon qu'à partir de la télécommande infra rouge. Cette option doit être commandée séparément.

COMMENT OBTENIR UNE BONNE EFFICACITE DE VOTRE EPURATEUR

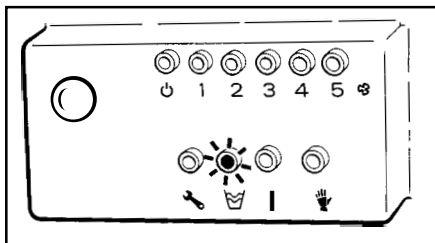
Par les voyants placés sur l'épurateur d'air, vous êtes informé des différentes étapes.



Le voyant JAUNE 'I' indique que l'appareil est en fonctionnement. Ceci signifie que l'épurateur d'air est en mode épuration. Ce voyant doit être allumé lorsque l'épurateur d'air est en mode TELECOMMANDE ou en mode MANUEL.



Le voyant ROUGE allumé  indique que l'épurateur d'air a besoin d'une vérification. En fonctionnement ce voyant doit être éteint, s'il s'allume, il signifie une absence de courant dans les cellules (voir le chapitre Entretien).

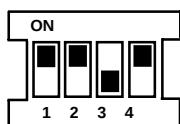


Lorsque les cellules sont encrassées plus que la normale, le voyant JAUNE allumé  indique que les cellules ne sont plus assez efficaces. Les cellules doivent être nettoyées. Si les cellules ne sont pas sales - voir le chapitre Entretien.

Dans le cas où vous utilisez constamment la même vitesse de débit, vous pouvez trouver utile d'enclencher automatiquement cette vitesse. Localiser le bouton à double commande situé à l'intérieur de l'épurateur d'air et fixer la vitesse en utilisant les codes énumérés ci-dessous. (Vous référer au schéma placé sur le rabat intérieur de cette brochure).



Vitesse 1



Vitesse 2



Vitesse 3



Vitesse 4



Vitesse 5

Note : Vous devez couper l'alimentation avant d'effectuer cette opération.

NETTOYAGE DES CELLULES ELECTROSTATIQUES ET DES PREFILTRES

Les cellules ② et les préfiltres ⑥ de votre épurateur d'air deviennent sales. Ceci peut réduire l'efficacité d'épuration. Afin de maintenir l'efficacité, il est essentiel de nettoyer régulièrement ces composants.

NETTOYAGE DES CELLULES

ATTENTION:

Lors des opérations de nettoyage des cellules électrostatiques, vous devez prendre des précautions afin de ne pas vous blesser ou d'endommager les cellules, les lames de captage et les fils ionisants en particulier doivent être manipulés avec précautions. Eviter un contact prolongé de la peau avec le produit de lavage, il est préférable de porter des gants de caoutchouc. Eviter les éclaboussures de lessive dans les yeux.

- Couper l'alimentation électrique de l'appareil
- Ouvrir le panneau d'accès en pressant les crans de libération ⑦ voir schéma. Faire basculer le panneau en position verticale.
- Faire glisser vers l'extérieur les cellules et les préfiltres.
- Laisser tremper les cellules dans une solution d'eau très chaude et de lessive ménagère alcaline - suivant les dosages préconisés - pendant 15 à 20 minutes, en agitant à plusieurs reprises les cellules dans ce bain (note : certains détergents demandent un trempage plus long). **Ne pas utiliser des détergents acides** qui pourraient corroder les cellules.
NE PAS UTILISER UN DETERGENT CONTENANT UN PRODUIT LUSTRANT QUI SE DEPOSERAIT SUR LES CELLULES ET EN DIMINUERAIT SON EFFICACITE
- Sortir les cellules de la solution et les rincer dans de l'eau tiède propre. Répéter l'opération une deuxième fois.
- Essuyer avec précaution les fils d'ionisation ⑧ à l'aide d'un chiffon humide.
- Laisser sécher complètement les cellules. Après le nettoyage des cellules, celles-ci peuvent être souillées.
 - Si la souillure est noire ou très foncée, il s'agit probablement des résidus de saleté. Cela peut réduire l'efficacité des cellules, nettoyer les de nouveau.
 - Si la souillure est blanche, il s'agit probablement de résidus de détergent. Cela peut réduire l'efficacité des cellules et éventuellement corroder les cellules. Rincer à nouveau.
 - Si la souillure est marron ou jaune, il s'agit probablement de la fumée de tabac ou d'autres contaminants. Des colorations de ce type n'affectent pas l'efficacité de l'épurateur d'air. Le re-nettoyage n'est pas nécessaire.

NETTOYAGE DES PREFILTRES

- Dépoussiérer à l'aide d'un aspirateur, d'une brosse ou en le lavant. Si vous le lavez dans la même solution que celle des cellules, laver toutes les cellules avant de laver le pré-filtre car sinon tous les contaminants des préfiltres s'infiltreront dans les cellules.

REMONTAGE DES CELLULES ET DES PREFILTRES

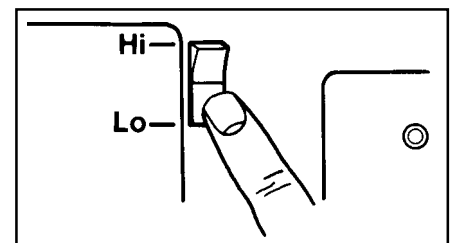
- Avant de remonter les cellules, s'assurer que les fils ionisants n'aient pas été cassés ou que des lamelles aient été tordues. Afin d'éviter les bruits de claquements causés lorsque ces lamelles se touchent, celles-ci peuvent être redressées.
Ne pas mettre en fonctionnement les cellules lorsque vous êtes entrain de changer les fils ionisants. Si le fils ionisant cassé est situé au milieu des cellules, le remplacer avec un des fils placés aux extrémités. Ceci permettra que les cellules aient une efficacité raisonnable jusqu'au remplacement du fils endommagé.
- Lorsque vous remplacez les cellules dans l'épurateur d'air, assurez vous que la flèche d'arrivée d'air située sur les cellules soit orientée en direction du ventilateur. La conception des cellules interdisant de les placer dans une mauvaise position. NE FORCEZ PAS si vous sentez une résistance.

- Si vous avez installé, en option, un filtre à charbon actif ⑨, le remplacer. Vous trouverez des filtres neufs chez votre concessionnaire. **Attention: Ce filtre ne peut être lavé.**
- Refermer le panneau d'accès. Vous entendrez un déclic au moment où les fixations se mettront en place.

ENTRETIEN

Quelques vérifications doivent être effectuées avant d'appeler votre concessionnaire :

- Si le voyant veille n'est pas allumé :
Vérifier que le couvercle est bien fermé car un interrupteur de sécurité maintient l'épurateur hors service.
Vérifier que le commutateur sélecteur  est sur la position télécommande .
- Si le voyant rouge défaut  ne s'allume plus, contrôler l'état des cellules: fils ionisants coupés ou lames de captage en contact entre elles. Remplacer les fils et remettre en place les lames. Remonter les cellules et les préfiltres et refermer le capot. Si le défaut persiste consulter votre revendeur.
- Si le voyant Lavage est allumé....
Vérifier que les cellules soient correctement placées dans l'épurateur d'air. Laver les cellules et les préfiltres. Epousseter les fils ionisants afin d'éliminer tous dépôts.
- Si les claquements (étincelles) sont trop fréquents....
Vérifier que les cellules n'ont pas de fils ionisants cassés ou des lames de captage métalliques tordues.
- Si le voyant vert  est allumé mais que l'épurateur d'air n'obéit pas à la télécommande.... Vérifier que le système infrarouge est opérationnel. Commuter le bouton d'intervention manuelle . L'épurateur d'air doit maintenant fonctionner correctement, la télécommande est certainement hors service. Essayez tout d'abord de remplacer les trois piles recommandées : Alcaline type AAA. - Duracell MN2400
- Si vous sentez l'Ozone, la cause peut être les cellules neuves.
Le peu d'ozone que génère l'épurateur d'air pendant son fonctionnement peut être plus important pendant les deux premières semaines d'utilisation, jusqu'à ce que les cellules soient rodées. L'utilisation normale et le premier nettoyage enlève généralement cette odeur. Cependant si l'odeur d'ozone persiste et devient désagréable, vous avez deux solutions pour remédier à cette situation :
- Ouvrir le couvercle d'accès et commuter le bouton ⑤ sur la position « LO ». Ceci réduit l'efficacité d'épuration de 5 à 15% suivant la vitesse de débit.
- Installer un filtre à charbon actif (en option).
- Si votre épurateur d'air ne fonctionne toujours pas correctement, consulter votre installateur ou votre concessionnaire.



Willkommen...

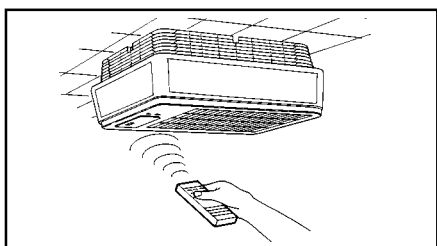
...in der Welt der hochleistungsfähigen Luftreiniger. Der elektrostatische Luftreiniger der Firma Honeywell hält genau das, was sein Name verspricht - er reinigt die Luft von Tabakrauch, Pollen und den in der Luft am meisten verbreiteten Schmutzpartikeln. Mit diesem Gerät können Sie saubere, gesunde Luft über Jahre hinweg genießen.

Und er erfüllt auch alle EU-Richtlinien.

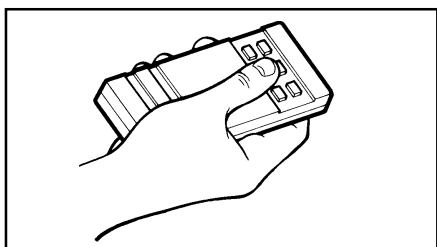
Gebrauchsanleitung für den F90 Luftreiniger

Ihr elektrostatischer Luftreiniger hat, je nach Modell, eine oder zwei Reinigungszellen. Diese Gebrauchsanleitung gilt für alle Modelle. Das Diagramm auf der Innenseite des Einbandes gibt zusätzliche Erläuterung zur Gebrauchsanleitung.

Bitte bewahren Sie diese Broschüre sorgfältig auf.

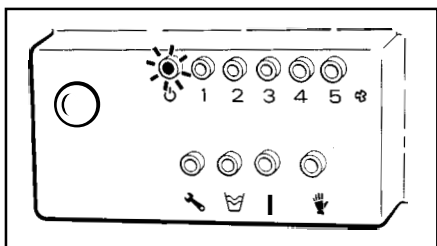


Der Luftreiniger wird fernbedient. Richten Sie die Infrarot-Fernbedienung auf den Sensor in der Display-Leiste ① des Gerätes. Drücken Sie den Knopf der gewünschten Luftgeschwindigkeit.
Bemerkung: Reichweite der Fernbedienung bis 6m.

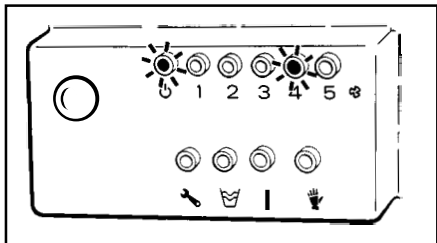


Es gibt 5 verschiedene Geschwindigkeitsstufen. Stufe 5 ist die höchste Stufe mit einer Luftmenge von 2000 m³/h beim Modell F90A und 1000 m³/h beim Modell F90 B.

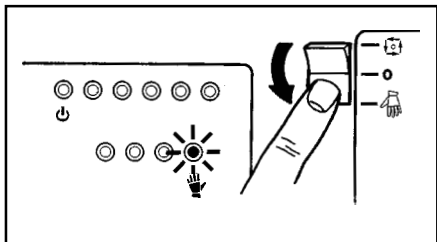
Die Display-Leiste zeigt über Leuchten die aktuelle Stufe an.



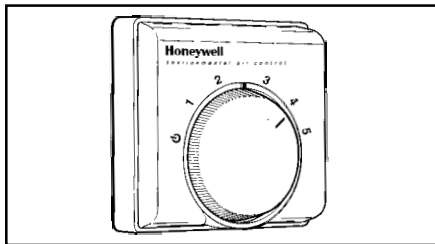
Grünes Licht (Stand-by ) bedeutet, der Luftreiniger ist betriebsbereit.



Die roten Lichter zeigen die gewählte Geschwindigkeitsstufe an. Während des Betriebs hilft das Standby-Licht, die Geschwindigkeit auf einen Blick zu erkennen.



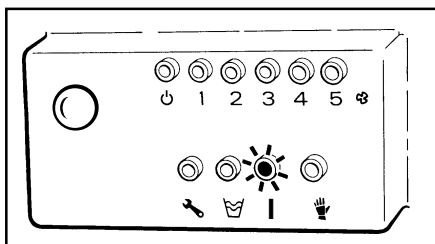
Sie können den Luftreiniger auch manuell bedienen. Hierzu stellen Sie den Betriebsartenschalter ③ unter dem Gehäusedeckel ④ auf Stellung 'Hand' . Betriebsartenschalter in Automatikposition ermöglicht Fernbedienung.



Der Luftreiniger kann auch von einem Schaltkasten über Verbindungskabel bedient werden. Die Bedienung ist identisch. Den Schaltkasten (Wandmontage) können Sie als Zubehör bei Ihrem Installateur oder Händler beziehen.

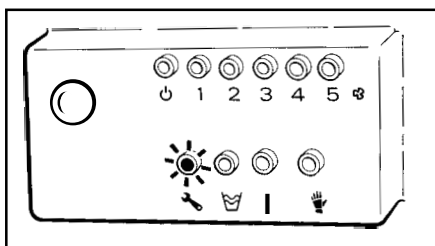
Die optimale Nutzung des elektrostatischen Luftreinigers

Die Leuchten auf der Display-Leiste geben Informationen über den aktuellen Betriebszustand.



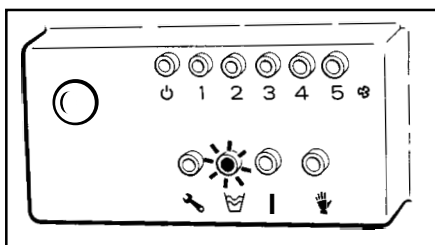
Normalbetrieb:

Eine GELBE 'ON'-Leuchte zeigt, daß der Luftreiniger effizient arbeitet. Die Anzeige leuchtet sowohl im Automatik-als auch im Handbetrieb.



Störung:

Eine ROTE Störungsmeldung  zeigt an, daß der Luftreiniger überprüft werden muß. Bevor Sie Ihren Service-Händler anrufen, können Sie selbst einige Fehlermöglichkeiten kontrollieren (siehe Abschnitt Service-Kontrolle). Fehler an der internen Stromversorgung erfordern den Einsatz von Fachpersonal.



Wartung:

Die Filterverschmutzung, und damit geminderte Leistungsfähigkeit, wird durch eine GELBE Leuchte 'Wartung'  angezeigt. Die Filterzelle muß gereinigt werden, damit sie wieder ihre normale Leistungsfähigkeit erreicht. Wartungsmeldung bei gereinigter Filterzelle ist ein Fehler, den Sie wie bei Störung zunächst selbst kontrollieren können.

Sollten Sie nur eine Luftgeschwindigkeit benötigen, können Sie den Luftreiniger so einstellen, daß beim Einschalten automatisch diese Stufe gefahren wird. Dazu müssen im **Inneren** des Gerätes Dual-in-Line-Schalter entsprechend dem Code (s.u.) eingestellt werden. (Siehe hierzu das Diagramm auf der ersten Seite dieser Broschüre).



Geschwindigkeit 1



Geschwindigkeit 2



Geschwindigkeit 3



Geschwindigkeit 4



Geschwindigkeit 5

Achtung: Vor Öffnen des Gerätes, Versorgungsspannung ausschalten.

Reinigung der elektrostatischen Zelle und des Vorfilters

Durch die Reinigung der Luft sammelt sich in der Zelle ② und im Vorfilter ⑥ des Luftreinigers Schmutz. Dies bewirkt eine Verringerung der Leistungsfähigkeit. Um eine gleichmäßige Leistungsfähigkeit zu erhalten, ist es wichtig, die Zelle und den Vorfilter regelmäßig zu reinigen.

Reinigen der Zelle

Achtung:

Die elektrostatische Zelle sollte vorsichtig gewaschen werden, um eine Beschädigung der Zelle oder eine Verletzung ihrerseits zu vermeiden. Die Kondensatorplatten und Ionisationsdrähte müssen mit besonderer Sorgfalt behandelt werden.

Tragen Sie Gummihandschuhe beim Reinigen der Zelle, um längerem Hautkontakt mit dem Reinigungsmittel und Verletzungen Ihrer Hand vorzubeugen. Die Waschmittellösung darf nicht in die Augen gelangen.

- Versorgungsspannung ausschalten.
- Ziehen Sie an den Verschußlaschen ⑦, öffnen Sie den Gehäusedeckel und klappen ihn nach unten in die vertikale Position. Ziehen Sie die Zelle und den Vorfilter heraus.
- Verwenden Sie zur Reinigung der Zelle entweder ein normales, haushaltsübliches Geschirrspülmittel oder aber ein ähnliches alkalisches Reinigungsmittel. Lassen Sie die Zelle 15 - 20 min. einweichen. Dabei sollte sie mehrere Male bewegt werden. (Manche Reinigungsmittel benötigen eine längere Einwirkzeit). **Benutzen Sie keine säurehaltigen Reinigungsmittel**, da diese die Zelle angreifen. Verdünnen Sie das Reinigungsmittel lt. Anweisung des Herstellers.
Gebrauchen Sie keine zusätzlichen Glanzreiniger, wie sie in herkömmlichen Spülmaschinen verwendet werden. Dies verringert die Leistung der elektrostatischen Zelle.
- Nehmen Sie die Zelle aus dem Reinigungsbad, spülen Sie sie zuerst ab, dann tauchen Sie sie in klares Wasser. Wiederholen Sie den Vorgang noch einmal.
- Die Ionisationsdrähte ⑧ mit einem feuchten Lappen vorsichtig abwischen.
- Die Zelle trocknen lassen (Dauer ca. 2 Stunden). Nach dem Reinigen können auf der Zelle Flecken auftreten.
 - bei schwarzen oder sehr dunklen Flecken können noch Schmutzrückstände in der Zelle sein. Dies verringert die Leistung, sie sollte noch einmal gewaschen werden.
 - bei weißen Flecken können noch Reinigungsmittellrückstände in der Zelle sein. Dies bewirkt ebenfalls eine Verringerung der Leistung und kann zur Korrosion führen. Deshalb sollte sie noch einmal gespült werden.
 - bei braunen oder gelben Flecken könnten es Tabakrauch oder andere Schmutzpartikel sein. Geringe Verfärbungen dieser Art beeinträchtigen die Leistung des Luftreinigers nicht. Nochmaliges Waschen ist nicht erforderlich.

Reinigen des Vorfilters

- Den angesammelten Schmutz im Vorfilter entweder durch Staubsauger, Bürsten oder Waschen entfernen. Sollten Sie ihn in der gleichen Reinigungsmittellösung wie die Zellen reinigen, reinigen Sie zuerst alle Zellen, bevor Sie den Vorfilter reinigen, da sonst die größeren Schmutzpartikel aus dem Vorfilter in den Zellen hängen bleiben.

Wiedereinsetzen der Zelle und des Vorfilters

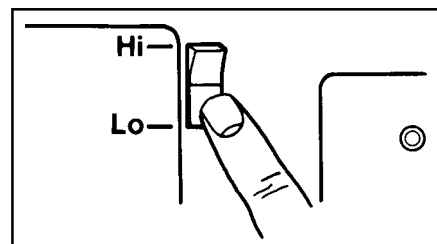
- Bevor Sie die Zelle wieder einsetzen, überzeugen Sie sich, daß keine Kondensator-Platte verbogen oder beschädigt bzw. ein Ionisationsdraht gebrochen ist. Verbogene oder verzogene Platten sollten wieder in die alte Form gebracht werden, da sonst zu laute Arbeitsgeräusche entstehen können. Benutzen Sie keine Zellen mit gebrochenen Ionisationsdrähten; diese müssen erst ersetzt werden. Sollte in der Mitte der Zelle ein gebrochener Draht sein, können Sie ihn durch einen äußeren Draht ersetzen. So erreichen Sie eine vernünftige Leistung der Zelle, bis eine Reparatur durch Ihren Installateur oder Servicehändler erfolgen kann.

- Beim Wiedereinsetzen der Zelle in das Gerät beachten Sie den Luftrichtungspfeil. Er muß in Richtung Lüfter zeigen. Die Zelle wurde so konstruiert, daß ein falscher Einbau unmöglich ist. Wenden Sie also keine Gewalt an, wenn Sie auf Widerstand stoßen.
- Wenn es nötig sein sollte, ersetzen Sie den Aktivkohlefilter ⑨. Sie erhalten neue Filter bei Ihrem Händler. Diese Filter können nicht gereinigt werden.
- Schließen Sie den Gehäusedeckel. Ein Klicken zeigt an, daß die Riegel eingerastet sind.

Service-Kontrolle

Einige Fehler können behoben werden, ohne daß gleich der Service-Händler angerufen werden muß.

- Das "Standby"-Licht  geht nicht an...Überprüfen Sie, ob der Gehäusedeckel fest verschlossen und eingerastet ist. Ist dies nicht der Fall, verhindert ein Sicherheitsschalter, daß der Luftreiniger arbeitet. Überprüfen Sie weiterhin, ob der Netzstecker richtig eingesetzt ist.
- Die Störungsleuchte  brennt....Stellen Sie sicher, daß die Zelle sauber und trocken ist. Überprüfen Sie die Zelle auf beschädigte oder zu kurze Ionisationsdrähte.
- Die Wartungsleuchte  brennt....Überprüfen Sie, ob die Zelle richtig im Gerät montiert ist. Waschen Sie die Zelle und den Vorfilter. Wischen Sie die Ionisationsdrähte ab, um zurückgebliebene Rückstände zu beseitigen.
- Zu häufiges Knacken des Gerätes....Die Zelle ist noch zu naß vom Waschen. Schalten Sie das Gerät zum Trocknen für ca. 2 Stunden aus. Überprüfen Sie die Zelle auf gebrochene Ionisationsdrähte oder verbogene Kondensator-Platten.
- Die grüne Stand-by Leuchte  brennt, das Gerät reagiert jedoch nicht auf die Fernbedienung....Überprüfen Sie, ob die Infra-Rot-Fernbedienung voll funktionsfähig ist. Schalten Sie den manuellen Betriebsartenschalter auf 'Hand'. Arbeitet das Gerät jetzt fehlerfrei, funktioniert die Fernbedienung nicht. Wechseln Sie die Batterien aus. Wir empfehlen 3 Alkaline Type AAA Duracell MN 2400.
- Sollten Sie den Geruch von Ozon wahrnehmen, kommt dies von der neuen Zelle. Der geringe Anteil des durch den Luftreiniger produzierten Ozons ist in den ersten 1-2 Wochen nach Inbetriebnahme höher als gewöhnlich, nimmt aber im Laufe der Zeit ab, sobald die Zelle "eingebrannt" ist. Dieser Geruch verflüchtigt sich durch den tagtäglichen Gebrauch und nach der ersten Reinigung. Sollte trotzdem ein unangenehmer Ozongeruch zurückbleiben, gibt es 2 weitere Möglichkeiten, um der Situation Abhilfe zu schaffen:
 - Öffnen Sie den Gehäusedeckel und bringen Sie den Leistungsstufen-Schalter ⑤ in die Position „LO“. Dies wird die Reinigungsleistung - abhängig von der Luftgeschwindigkeit - um 5 bis 15 % reduzieren.
 - Installieren Sie den optionalen Aktivkohle-Filter.
- Sollte der Luftreiniger noch immer nicht zu Ihrer Zufriedenheit arbeiten, so rufen Sie Ihren Installateur oder Service-Händler an.



Benvenuti...

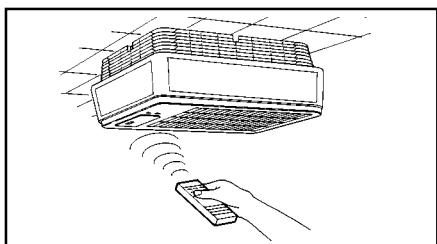
...nel mondo dei depuratori d'aria ad alta efficienza. Il depuratore elettrostatico Honeywell fa esattamente quello che il suo nome suggerisce: rimuove dall'aria fumo di tabacco, polvere, polline e la maggioranza degli altri contaminanti che causano l'inquinamento dell'aria in ambiente chiuso. Il depuratore elettrostatico Honeywell vi permetterà di godere i benefici dell'aria pulita per gli anni a venire.

Il depuratore d'aria segue tutte le Direttive Europee.

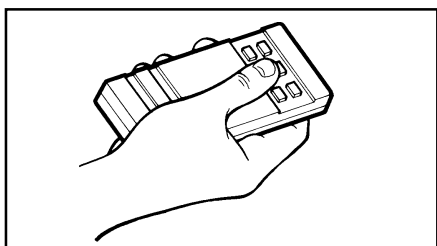
FUNZIONAMENTO DEL DEPURATORE D'ARIA F90

Il depuratore d'aria elettrostatico ha una o due celle in funzione del modello. Queste istruzioni sono valide per tutti i modelli. Per seguire le istruzioni fare riferimento al diagramma posto nella pagina interna della copertina di questo libretto.

Conservate il libretto per future consultazioni.

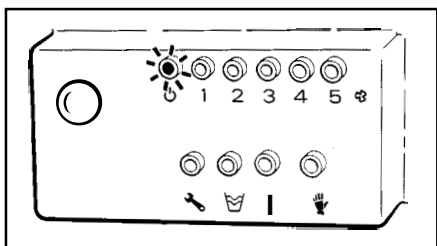


Il depuratore d'aria si accende puntando il telecomando a raggi infrarossi sul sensore posto sul pannello comandi ① e premendo il pulsante della velocità.

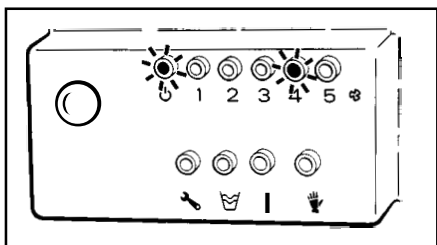


Ci sono 5 velocità disponibili. La velocità 5 rappresenta la massima quantità d'aria corrispondente a 2000 m³/h per il modello F90A e a 1000 m³/h per il modello F90B.

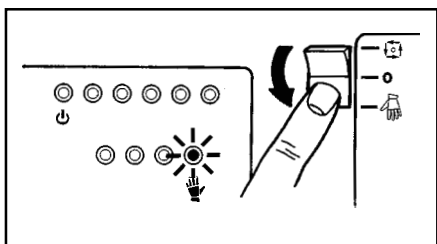
Il pannello comandi ha luci di indicazione che confermano a quale velocità il depuratore sta funzionando.



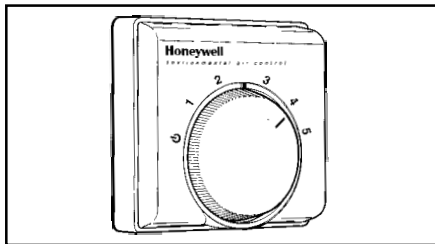
Una spia verde  sul simbolo di attesa indica che il filtro per aria è acceso ma che il ventilatore non è in funzione.



La spia rossa (della velocità del ventilatore) indica altresì che il ventilatore è in funzione ed a quale velocità, infatti, quando viene selezionata una velocità la spia di indicazione di attesa si sposta sul punto di riferimento per visualizzare la velocità di funzionamento scelta.



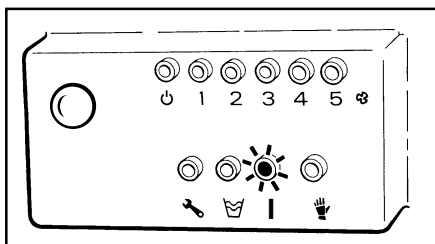
Nel caso che il telecomando fosse smarrito o danneggiato o che le pile fossero scariche, avete la possibilità di operare indipendentemente dal telecomando. Questo può essere fatto utilizzando il commutatore ③ posto all'interno del coperchio di accesso ④. La spia verde  con il simbolo della mano si accende, e si spegne quella con il simbolo di attesa . **Ricordate di riposizionare il commutatore su Automatico prima di usare di nuovo il telecomando.**



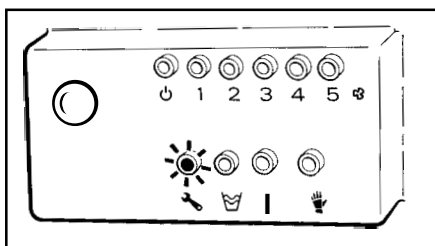
Un controllo remoto a filo installabile a muro può essere usato come opzione per il controllo del depuratore. Con il controllo remoto le spie hanno le stesse funzioni del sistema a raggi infrarossi. Il controllo remoto è disponibile ordinandolo presso il vostro installatore o rivenditore.

OTTENERE IL MASSIMO DAL VOSTRO DEPURATORE ELETTRONICO

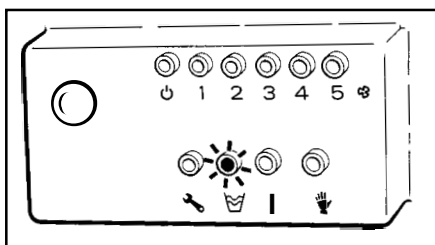
Il depuratore per aria vi informa del suo stato di funzionamento. Spie sul pannello di controllo provvedono all'informazione.



Quando il depuratore è in funzione una spia gialla indica che le celle funzionano. Questo informa che il depuratore sta funzionando correttamente. La spia è accesa sia quando il depuratore funziona in modo Automatico che in modo Manuale.



Una spia rossa  di guasto indica che il depuratore necessita di una revisione. Questa spia normalmente informa che l'alimentatore di potenza interno è guasto, ma ci sono alcuni controlli da fare prima di chiamare il centro assistenza del vostro rivenditore. (Vedere l'ultima sezione sulle operazioni di controllo).



Quando la cella è sporca a tal punto che la sua capacità di funzionamento diminuisce, una spia gialla  indica che il depuratore lavora al di sotto della sua efficienza ideale. La cella **deve** essere lavata per ritornare alla efficienza originale. Se la cella non è sporca fate riferimento alla sezione sulle operazioni di controllo prima di chiamare il servizio assistenza del rivenditore.

Se il ventilatore viene utilizzato normalmente alla stessa velocità, può essere utile fare in modo che, all'avviamento, il depuratore funzioni automaticamente a questa velocità. Localizzate all'interno del depuratore l'interruttore chiamato Dual-in-line e selezionate la velocità scelta usando i codici dati in precedenza. (seguite il diagramma all'interno della copertina di questo libretto.)



Velocità 1



Velocità 2



Velocità 3



Velocità 4



Velocità 5

NOTA: QUESTA OPERAZIONE DEVE ESSERE FATTA DOPO AVER TOLTO L'ALIMENTAZIONE AL DEPURATORE D'ARIA

PULIZIA DELLA CELLA ELETTROSTATICA E DEL PREFILTRO

La cella ② ed il prefiltro ⑥ nel depuratore puliscono l'aria e quindi accumulano sporco. Questo può portare alla riduzione dell'efficienza. Per mantenere l'efficienza è necessario lavare la cella ed il prefiltro regolarmente.

LAVAGGIO DELLA CELLA

ATTENZIONE

Quando lavate la cella elettrostatica abbiate cura di muoverla senza danneggiarla e senza farvi male. Le piastre ed i fili ionizzanti in particolare devono essere maneggiati con cura. Evitate prolungati contatti della pelle con il detersivo e prevenite danni alle vostre mani usando guanti di gomma protettivi durante il lavaggio della cella. Evitate assolutamente il contatto della soluzione con gli occhi.

- Isolare il depuratore dall'alimentazione elettrica.
- Aprire il coperchio di accesso tirando i dispositivi di sgancio ⑦. Fare pendere il coperchio nella posizione verticale.
- Fare scorrere fuori la cella ed il prefiltro.
- Togliere lo sporco dalla cella immergendola in una soluzione di detersivo domestico per lavastoviglie od una analoga a base alcalina da 15 a 20 minuti, agitando ogni tanto la soluzione. (Fare attenzione che per alcuni detersivi è raccomandato un lavaggio di maggiore durata). **Non usate detersivi a base acida** perchè questi corrodono la cella. Diluite il detersivo secondo le istruzioni del fornitore.
NON USATE ADDITIVI CHE DANNO LUCENTEZZA ALLA CRISTALLERIA NELLE LAVASTOVIGLIE DOMESTICHE. QUESTO PUO' RIDURRE L'EFFICIENZA DELLA CELLA ELETTROSTATICA.
- Togliere la cella dalla soluzione detergente e risciacquarla immergendola in acqua pulita. Risciacquarla più volte.
- Pulire con cura i cavi ionizzanti ⑧ con un panno umido.
 - Attendere che la cella sia completamente asciutta - normalmente dopo due ore. Dopo il lavaggio la cella può apparire occasionalmente macchiata.
 - Se la macchia è nera o molto scura, ci sono probabilmente dei residui di sporco. Questo può ridurre l'efficienza allora la cella deve essere lavata di nuovo.
 - Se la macchia è bianca, probabilmente si tratta di un residuo di detersivo. Questo riduce l'efficienza e può anche corrodere la cella. Risciacquatela di nuovo.
 - Se la macchia è marrone o gialla, si tratta probabilmente di fumo di tabacco o altro sporco dell' aria esterna. Leggere scolorazioni di questo tipo non compromettono l'efficienza. Non è necessario rilavare la cella.

LAVAGGIO DEL PREFILTRO

- Rimuovere lo sporco accumulato aspirandolo, spazzolandolo o lavandolo. Se lavate il prefiltro nella stessa soluzione di detersivo usata per la cella, finite di lavare la cella prima di iniziare, altrimenti la maggior parte degli inquinanti dal prefiltro potrebbero rimanere depositati sulla cella.

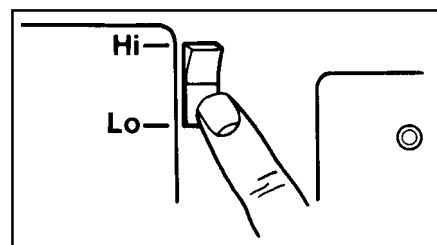
SISTEMAZIONE DELLA CELLA E DEL PREFILTRO

- Prima di ricollocare la cella esaminare se le placche di contatto si sono curvate o sono danneggiate, o se vi sono rotture dei cavi ionizzanti. Questo deve essere fatto per evitare il rumore di scarica elettrica causato dal fatto che le placche sono troppo vicine tra di loro. Le celle non devono essere usate senza aver tolto i cavi ionizzanti rotti. Se il cavo rotto è nel centro della cella, lo si può sostituire con uno di quelli alle estremità. Questo fa sì che la cella operi a efficienza ragionevolmente alta fino alla sostituzione fatta dal vostro installatore o dal centro assistenza del rivenditore.
- Quando ricollocate la cella nel depuratore fate attenzione che il flusso dell'aria nella cella sia quello segnato in direzione verso l'alto prima dell'avviamento del ventilatore. La cella ha un inserimento a chiave per prevenire montaggi errati. NON FATE ECCESSIVA FORZA se incontrate resistenza.

- Se necessario sostituite il filtro ai carboni attivi ⑨. Un nuovo filtro lo potete trovare dal vostro rivenditore locale. Il filtro non deve essere lavato.
- Risollevate il coperchio di accesso per riportarlo nella posizione di chiusura. Dovete sentire uno scatto come quello della porta di casa.

CONTROLLI DI SERVIZIO

- Alcuni difetti possono essere controllati senza la necessità di chiamare il servizio assistenza del rivenditore.
- Se la spia di attesa  non si accende..... Controllate che il coperchio di accesso sia chiuso e bloccato. Se il coperchio non e' correttamente chiuso un interruttore di sicurezza mantiene spento il depuratore. Controllate anche che il connettore non si sia allentato.
- Se la spia di guasto  e' accesa..... Assicuratevi che la cella sia pulita e asciutta. Controllate che i cavi ionizzanti non siano danneggiati o cortocircuitati.
- Se la spia di lavaggio  si accende..... Controllate che la cella sia perfettamente collocata nel depuratore. Lavate la cella ed il prefiltro. Pulite i cavi ionizzanti per rimuovere ogni rimanenza di depositi.
- Se il depuratore rilascia molto frequentemente un rumore di scarica elettrica..... La cella puo' essere bagnata dopo il lavaggio. Spegnete il depuratore per due ore per asciugarlo. Controllate la cella per verificare i cavi ionizzanti rotti o la curvatura delle placche di collegamento.
- Se la spia verde  e' accesa sul simbolo di attesa ma il depuratore non ubbidisce al comando remoto..... Controllate che il telecomando a raggi infrarossi sia completamente funzionante. Spostate l'interruttore di controllo manuale  nella posizione con il simbolo della mano. Il depuratore deve ora funzionare perfettamente, il controllo manuale puo' essere difettoso. Provate a cambiare le pile: tre pile alcaline tipo AAA. Sono raccomandate le Duracell tipo MN2400.
- Se sentite odore di ozono, questo può essere dovuto al fatto che la cella e' nuova. La piccola percentuale di ozono prodotta quando il depuratore e' in funzione puo' essere piu' alta del normale durante le prime due settimane di lavoro, fino a che la cella non sia "bruciata dentro". L'uso normale ed il primo lavaggio normalmente tolgono questo odore. Se, tuttavia, continua ad esserci uno spiacevole odore di ozono, una o due operazioni possono rimediare alla situazione.
 - Aprite il coperchio di accesso e ruotate l'interruttore di performance ⑤ alla posizione "LO". Notate che questo riduce l'efficienza di pulizia tra il 5 e il 15%, in funzione della velocita'del ventilatore.
 - Installate il filtro a corboni attivi facoltativo.
- Se il depuratore continua a non funzionare correttamente consultate l' installatore o il centro assistenza del rivenditore.



Bienvenidos...

...al mundo de la alta eficacia en filtrado de aire. El filtro de aire electrónico realiza exactamente lo que su nombre sugiere - elimina del aire el humo del tabaco, polvo, polen y la gran mayoría de otros elementos que pueden contaminar el aire de un local. Con este filtro de aire electrónico de Honeywell puede estar seguro de que disfrutará de los beneficios de un aire limpio durante muchos años.

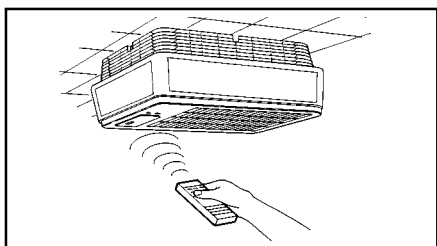
El filtro de aire cumple todas las Directivas vigentes de la UE.

FUNCIONAMIENTO DEL FILTRO DE AIRE F90

Dependiendo del modelo, el filtro de aire electrónico posee una o dos células. Estas instrucciones son aplicables a todos los modelos.

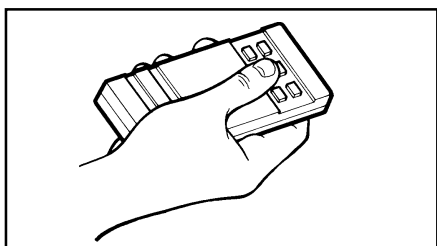
Para seguir las instrucciones debe consultarse el diagrama del interior de la solapa delantera de este folleto.

Le rogamos conserve este folleto.



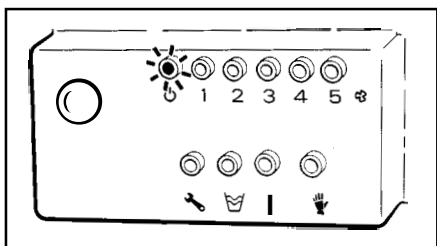
El filtro de aire entra en funcionamiento dirigiendo el mando a distancia por infrarrojos al detector situado en el panel de control ①, y pulsando el botón de la velocidad de aire deseada.

Nota: la distancia máxima de operación del mando es de 6 metros.

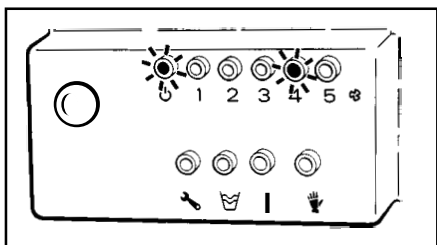


Dispone de cinco velocidades. La velocidad 5 representa el máximo caudal de aire, de 2000 m³/hora para los modelos F90A y 1000m³/hora para los modelos F90B.

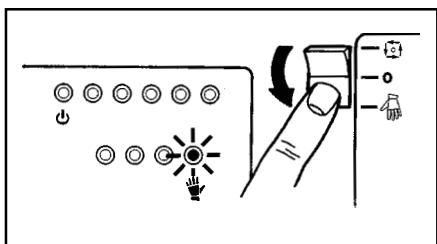
El Panel de Control posee luces indicadoras que confirman la velocidad de funcionamiento del filtro de aire.



La luz de espera VERDE  indica que el filtro de aire está encendido, pero el ventilador no está en funcionamiento.

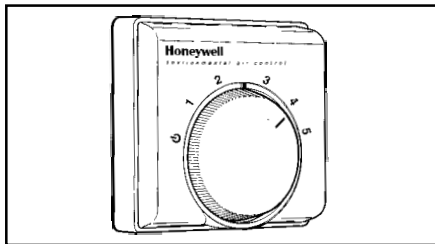


Las luces ROJAS indican la velocidad de funcionamiento del filtro de aire. Cuando se selecciona una velocidad, la luz de espera actúa como punto de referencia para comprobar rápidamente la velocidad de funcionamiento.



En caso de avería o pérdida del mando a distancia, o si se agotan las pilas, puede utilizarse el interruptor ③ situado en la caja de conexiones bajo la cubierta de acceso ④.

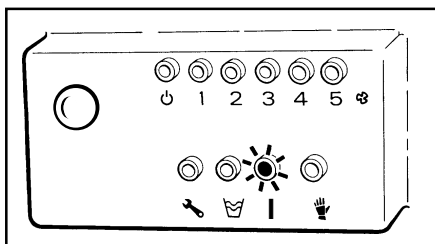
Recuerde ponerlo de nuevo en posición AUTOMÁTICA antes de volver a utilizar el mando a distancia.



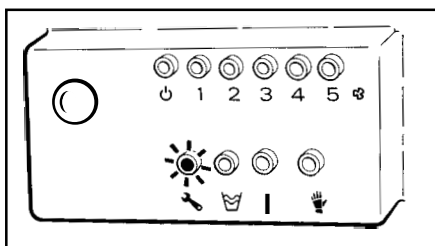
También existe la opción un mando a distancia de pared (por cable). Con el mando a distancia de pared el funcionamiento de las luces indicadoras es idéntico que en el caso del mando a distancia por infrarrojos. Es posible solicitar la opción de mando a distancia de pared al instalador o distribuidor como componente adicional.

COMO OBTENER EL MAXIMO RENDIMIENTO DEL FILTRO DE AIRE ELECTRONICO

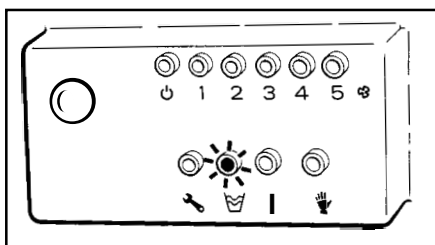
El filtro de aire le mantiene informado de su estado de funcionamiento. Las luces del Panel de Control le proporcionan la información.



Cuando el filtro de aire está en funcionamiento, un piloto AMARILLO indica que la célula está activada correctamente. Esto indica que el filtro de aire está en modo aspiración. Este piloto permanecerá encendido tanto en modo AUTOMATICO como en modo MANUAL.



Un piloto ROJO indica que el filtro necesita mantenimiento. Este piloto normalmente indica un fallo en la fuente de alimentación interna, pero existen algunas comprobaciones que se pueden realizar antes de avisar al servicio técnico. (Ver la sección sobre Comprobaciones de Mantenimiento).



Cuando la célula está excesivamente sucia, un piloto AMARILLO indica que su eficacia ha caído por debajo del nivel normal de funcionamiento. La célula debe lavarse para devolverle su rendimiento original. Si la célula no está sucia, consulte la sección Comprobaciones de Mantenimiento antes de avisar al servicio técnico.

Si se utiliza constantemente la misma velocidad, puede resultar cómodo configurar el filtro de aire para que adopte esa velocidad al encenderlo. Localice el interruptor de doble línea de entrada (Dual-In-Line) **dentro** del filtro de aire y defina la velocidad deseada, utilizando los códigos que se indican a continuación. (Siga el diagrama de la cubierta interior delantera de este folleto).



Velocidad 1



Velocidad 2



Velocidad 3



Velocidad 4



Velocidad 5

NOTA: ESTA OPERACION SOLO DEBE REALIZARSE DESPUES DE HABER DESCONECTADO EL FILTRO DE AIRE DE LA RED

LIMPIEZA DE LA CELULA ELECTRONICA Y DEL PREFILTRO

A medida que se limpia el aire, se ensucian la célula ② y el prefiltro ⑥ del filtro de aire. Esto puede hacer disminuir su rendimiento. Para mantener su buen funcionamiento es esencial lavar la célula y el prefiltro con regularidad.

LAVADO DE LA CELULA

ATENCION

Cuando se maneja la célula electrónica debe tenerse cuidado de no dañarla o de recibir daños personales. Las placas colectoras de metal, y los hilos ionizadores en particular, deben manejarse con cuidado. Evite un contacto prolongado de la piel con el detergente y utilice guantes de goma durante el lavado para evitar lesiones. Tenga cuidado de que la solución detergente no entre en los ojos.

- Desconecte el aparato de la red eléctrica.
- Abra la cubierta de acceso presionando los cierres para aflojarlos ⑦. Coloque la cubierta en posición vertical.
- Deslice la célula y la rejilla del prefiltro.

Elimine la suciedad de la célula, sumergiéndola de 15 a 20 minutos en una solución caliente de detergente doméstico o similar, alcalino, agitándola varias veces. (Tenga en cuenta que algunos detergentes recomiendan una inmersión durante períodos de tiempo más largos). **No utilice detergentes ácidos** ya que corroerían la célula. Diluya el detergente según las especificaciones del fabricante.

NO UTILICE ABRILLANTADOR DE CRISTAL PARA LAVAVAJILLAS DOMESTICOS, YA QUE REDUCIRIA LA EFICIENCIA DE LA CELULA ELECTRONICA.

- Saque la célula del detergente y aclárela antes de introducirla en agua limpia. Aclárela de nuevo y repita la operación.
- Pase cuidadosamente un paño húmedo por los hilos ionizadores ⑧.
- Deje secar completamente la célula - 2 horas aproximadamente. A veces, después de limpiar la célula puede dar la sensación de que está manchada.
 - Si la mancha es negra o muy oscura, posiblemente se trate de residuos de suciedad. Esto puede reducir su eficiencia y deberá lavarse de nuevo.
 - Si la mancha es blanca, probablemente sean residuos de detergente. Esto reduce la eficiencia y puede además corroer la célula. Aclárela de nuevo.
 - Si la mancha es marrón o amarilla, probablemente sea humo de tabaco u otro contaminante. Una decoloración moderada de este tipo no afecta la eficiencia del filtro de aire. No es necesario volver a lavarla.

LIMPIEZA DEL PREFILTRO

- Quite la suciedad acumulada en el prefiltro con un aspirador o cepillo, lavándolo a continuación. Si se lava en la misma solución detergente que la célula, lave TODAS las células antes que el prefiltro, ya que, en caso contrario, las células recogerían la contaminación del prefiltro.

SUSTITUCION DE LA CELULA Y EL PREFILTRO

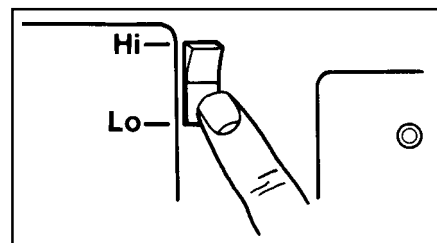
- Antes de reemplazar la célula, deberá realizarse una inspección visual para comprobar que no haya hilos ionizadores rotos o placas colectoras dobladas o estropeadas. Las placas dobladas o deformadas pueden volverse a desdoblar. Esto debe hacerse para evitar el ruido de la formación de arcos causado por la excesiva proximidad de las placas.
NO utilice las células hasta que los hilos ionizadores rotos hayan sido retirados. Si el hilo roto está en el medio de la célula, sustitúyalo con uno de los hilos de los extremos. Esto garantizará el funcionamiento de la célula con una eficiencia razonablemente alta, hasta que se obtenga un repuesto del instalador o distribuidor.
- Antes de volver a introducir la célula en el filtro de aire, verifique que la flecha de flujo de aire señala hacia el ventilador. La célula está diseñada de forma que no es posible introducirla en posición errónea. **NO DEBE FORZARSE** si se encuentra resistencia.

- Si es necesario, cambie el filtro de carbón activado ⑨. Es posible obtener recambios en el distribuidor local. **Este filtro no puede lavarse.**
- Vuelva a colocar la cubierta en la posición de cierre. Notará un click cuando quede encajada.

COMPROBACIONES DE MANTENIMIENTO

Algunos fallos pueden subsanarse sin necesidad de avisar al servicio técnico.

- Si el piloto de espera no se enciende.... Compruebe que la cubierta está cerrada y bien encajada. En caso contrario, un interruptor de seguridad mantendrá apagado el filtro de aire. Compruebe también que no se ha soltado el enchufe.
- Si la luz de fallo se enciende.... Asegúrese de que la célula está limpia y seca. Compruebe si existen hilos ionizadores dañados o en cortocircuito.
- Si se enciende la luz de lavado.... Compruebe que la célula está adecuadamente colocada en el filtro de aire. Lave la célula y el prefiltro. Limpie cuidadosamente con un paño los hilos ionizadores para eliminar toda la suciedad.
- Si el filtro de aire emite sonidos de arco frecuentemente.... La célula puede estar todavía húmeda después de lavarla. Apague el filtro de aire durante un par de horas para que se seque. Compruebe la célula por si hubiese hilos ionizadores rotos o placas colectoras dobladas.
- Si el piloto verde está encendido pero el filtro de aire no obedece al mando a distancia.... Compruebe que el sistema de infrarrojos funciona correctamente. Conecte el INTERRUPTOR DE CONTROL MANUAL. En caso de que el filtro de aire empiece a funcionar correctamente, el mando a distancia puede estar averiado. En primera instancia, cambie las tres pilas alcalinas tipo AAA. Se recomiendan pilas Duracell MN2400.
- Si nota olor a ozono, podría ser debido a que la célula es nueva. La pequeña cantidad de ozono producida cuando el filtro de aire está funcionando puede ser superior a la normal durante la primera o segunda semana de operación, hasta que la célula consigue su estado de funcionamiento normal. Este olor suele desaparecer con el uso normal y el primer lavado. Sin embargo, si el olor a ozono persiste, la situación puede remediarse con una de las dos acciones siguientes:
 - Abra la cubierta y cambie el Conmutador de Rendimiento ⑤ a la posición "LO". Tenga en cuenta que esto reducirá la eficiencia de filtrado entre un 5 y un 15%, dependiendo de la velocidad del flujo de aire.
 - Instale los filtros de carbón activado opcionales.
- Si el filtro de aire sigue sin funcionar correctamente, consulte con el instalador o distribuidor.



Benvindo . . .

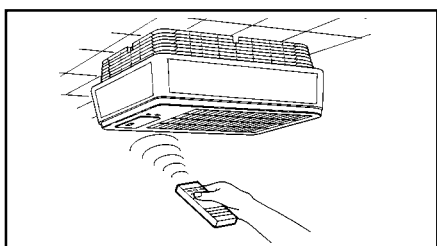
... ao mundo da alta eficiência de purificação de ar. O vosso purificador de ar electrostático Honeywell, cumpre exactamente as funções que o nome sugere - ele elimina do ar o fumo do tabaco, poeiras, polen e a maior parte dos contaminantes atmosféricos que provocam a poluição dos espaços interiores. Com este purificador de ar electrostático Honeywell podeis gozar dos benefícios de uma atmosfera isenta de poluentes para os próximos anos. Este purificador cumpre todas as Directivas da Comunidade Europeia.

Manual de instruções do purificador de ar F90

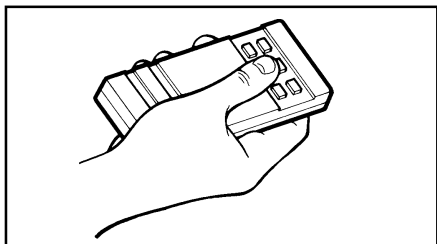
O vosso purificador de ar electrostático, tem uma ou duas células electrostáticas de filtragem conforme o modelo em causa. Estas instruções aplicam-se a qualquer deles.

Para seguir estas instruções acompanhem o diagrama constante da subcapa deste folheto.

Por favor conservem estas instruções em lugar seguro.

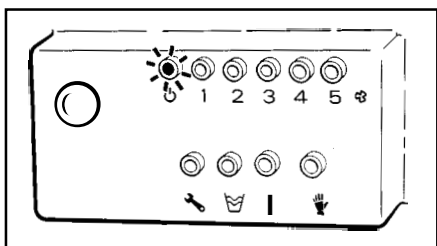


O purificador de ar é activado apontando o comando de infra-vermelhos, para o sensor que se encontra instalado no painel frontal ① do aparelho e carregando no botão da velocidade de ar desejada.

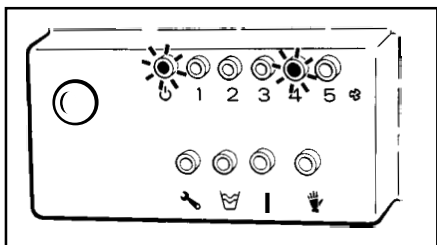


Existem cinco velocidades de ar possíveis. A velocidade 5 representa o caudal máximo de 2000 m³/h para o modelo F90A e 1000 m³/h para o modelo F90B.

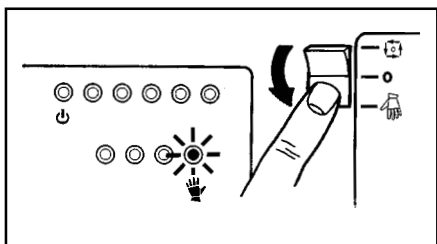
O painel frontal do aparelho tem leds que indicam a velocidade do ar seleccionada.



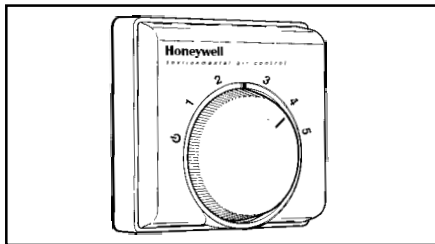
O led (lâmpada) verde ② indica que o aparelho está ligado, mas o ventilador está desligado.



Os leds vermelhos indicam a velocidade do ar seleccionada. Quando se escolhe uma dada velocidade a lâmpada (led verde funciona) como um vulgar indicador.



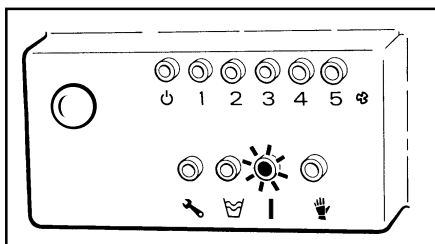
No caso do comando remoto estar avariado ou caso fique sem pilhas podeis ligar o aparelho na mesma. Para tal têm que abrir a tampa do aparelho ④ e carregar no botão “MANUAL OVERRIDE SWITCH” ③ o led verde (com o símbolo de uma mão) acende-se e o led verde da função ② apaga-se. **Não se esqueça de colocar o aparelho na função AUTOMÁTICA antes de voltar a trabalhar com o comando remoto.**



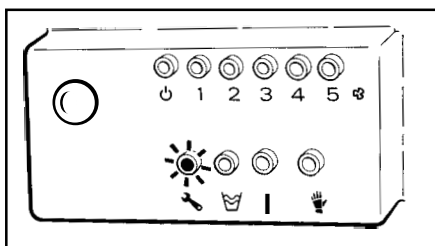
O aparelho também pode ser controlado através de um comando remoto de parede. Os princípios de controle são idênticos aos do comando por infra-vermelhos. Este tipo de comando é considerado como uma opção.

COMO TIRAR O MELHOR PARTIDO DO VOSSO PURIFICADOR DE AR ELECTROSTÁTICO.

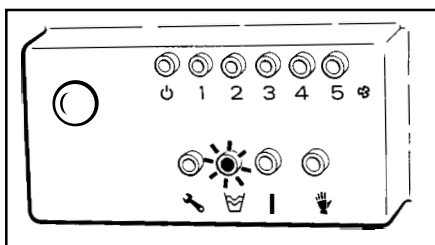
O purificador de ar dá-vos todas as indicações de funcionamento. Os leds (lâmpadas) que estão no painel frontal, dão-vos várias informações.



Quando o aparelho está a funcionar, acende-se uma luz amarela, que indica que o filtro electrostático está a trabalhar. Isto significa que o ar está a ser purificado da poluição existente. Esta luz está acesa quando o aparelho está a trabalhar no modo AUTOMÁTICO ou no modo MANUAL.



Acende-se uma luz vermelha quando o aparelho apresenta algum problema. Normalmente esta informação indicia que existe algum problema com a fonte de alimentação, todavia convém fazer alguns testes antes de contactar com o fornecedor. (Consultar o último capítulo sobre **testes básicos**).



Quando o filtro electrostático se encontra muito sujo e como tal a sua capacidade de filtragem está muito aquém da que foi estabelecida em termos de eficiência nominal, acende-se uma luz amarela. Neste caso o filtro tem de ser lavado de forma a garantir a sua função. Se após lavagem a luz continuar acesa, uma vez feitos todos os testes recomendados, dever-se-á contactar o distribuidor.

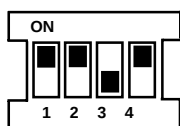
Se após algumas semanas de utilização do aparelho, considerarem que encontraram a velocidade ideal de utilização, é possível colocar esta mesma velocidade no acto de arranque do aparelho.

Operar do seguinte modo:

- Abrir a tampa do aparelho.
- Procurar um botão que diz "DUAL-IN-LINE"
- Selecionar a velocidade de acordo com os códigos abaixo referidos. (Seguir o diagrama da sub-capa desta brochura).



Velocidade 1



Velocidade 2



Velocidade 3



Velocidade 4



Velocidade 5

NOTA: ESTA OPERAÇÃO SÓ DEVE SER FEITA APÓS CORTAR A FONTE DE ALIMENTAÇÃO DO APARELHO.

LIMPEZA DO FILTRO ELECTROSTÁTICO E PRÉ-FILTRO

À medida que o ar vai sendo limpo, o filtro electrostático ② e o pré-filtro ⑥ vão ficando sujos. Este facto conduz à redução da eficiência do aparelho purificador. De modo a garantir a função destes os filtros devem ser lavados com regularidade.

LIMPEZA DOS FILTROS.

ATENÇÃO

Quando se procede à limpeza dos filtros, devem ser tomadas precauções quer no que respeita ao filtro electrostático, quer no que respeita ao manuseamento do produto de limpeza. No filtro electrostático há que ter cuidado com as placas colectoras e com os fios de carboneto de tungsténio que criam a câmara de ionização. A lavagem deve ser feita utilizando luvas de borracha, tendo cuidado de modo a não fazer saltar líquido para os olhos.

- Desligar o aparelho.
- Abrir a tampa do aparelho puxando para fora as dobradiças ⑦. Deixar rodar a tampa para a posição vertical.
- Retirar puxando na horizontal, quer o pré-filtro quer o filtro electrostático. Mergulhar os filtros numa solução de detergente alcalino e água na dosagem aconselhada pelo distribuidor, durante 15 a 20 minutos, tendo o cuidado de agitar o banho. Nunca utilizar produtos ácidos, pois estes podem inutilizar os filtros.
NÃO UTILIZAR OS PRODUTOS CONVENCIONAIS DE LAVAGEM DE MAQUINAS DE LOUÇA, POIS ESTES REDUZEM A EFICIÊNCIA DO APARELHO.
- Retirar os filtros da solução, passar uma escova de pêlo longo e uma vez limpos lavá-los com um jacto de água corrente.
- Limpar os fios de ionização ⑧ com um pano seco.
- Aguardar até que o filtro electrostático esteja completamente seco (normalmente esta secagem demora duas horas). Uma vez seco pode acontecer que:
- Se as lâminas colectoras se apresentarem pretas ou muito escuras, significa que a lavagem foi mal feita ou a diluição do produto de limpeza foi incorrecta. Deve proceder-se a uma nova lavagem de modo a garantir a eficiência dos filtros.
- Se as lâminas colectoras se apresentarem brancas, provavelmente significa que ficaram com detergente residual. Para além de baixarem a eficiência do filtro, podem ser corroídos pelo produto químico de composição do soluto. Passar de novo por água corrente.
- Se as lâminas apresentarem uma coloração castanha ou amarela, provavelmente será de fumo de tabaco ou outro poluente atmosférico similar. Se a coloração for muito suave não há problema. Se for muito intensa proceder a nova lavagem.

LIMPEZA DO PRÉ-FILTRO

- Proceder à limpeza do pré-filtro por aspiração, escovagem e/ou lavagem conforme o caso. Quando utilizar o mesmo líquido com que vai limpar os filtros electrostáticos, proceder primeiro à lavagem destes e só depois à lavagem do pré-filtro. De outra forma a maioria da poluição fica em suspensão no líquido e finalmente pode ficar retida nas lâminas colectoras.

SUBSTITUIÇÃO DO FILTRO ELECTROSTÁTICO E PRÉ-FILTRO

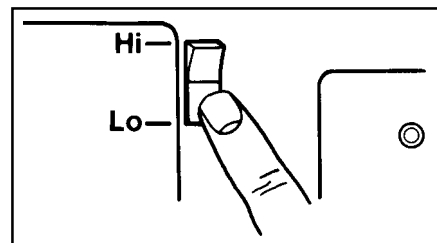
- Antes de substituir o filtro electrostático há que fazer uma pequena análise visual, de modo a verificar se as lâminas colectoras não estão torcidas ou se todos os fios ionizadores estão intactos. Se por acaso alguma das placas colectoras estiver torcida, deve repôr-se o distanciamento inicial entre todas de igual forma. Se não se tiver este cuidado pode ocorrer um curto circuito entre as referidas placas, o que se identifica pela existência de estalidos quando o aparelho está a trabalhar. Se por acaso houver algum fio da câmara de ionização, situado na zona do meio estiver partido, este deve ser de imediato substituído por um outro novo ou por um dos situados na periferia. Caso não tenha fios de reserva, deve contactar de imediato o distribuidor do equipamento.

- Aquando da montagem do filtro electrostático no aparelho, há que assegurar que o ar vai circular no sentido da seta gravada naquele e em direcção ao ventilador. Ter cuidado com a orientação dos contactos eléctricos do filtro e do aparelho. CASO HAJA RESISTÊNCIA À ENTRADA DO FILTRO, NÃO FORÇAR (**o equipamento tem sempre razão**).
- Se necessário proceder à substituição dos filtros de carvão activado ⑨. Dever-se-á contactar o distribuidor do equipamento. **Estes filtros não são laváveis.**
- Voltar a fechar a tampa do aparelho. Se tudo tiver ocorrido em condições ouvir-se-á um CLICK.

TESTES BÁSICOS

Podem fazer-se vários testes antes de contactar o seu distribuidor:

- Se a lampada de STANDBY não acende, verificar se a tampa do aparelho está bem fechada. Se esta tampa não estiver bem fechada, o aparelho não arranca, porque o mesmo tem uma cavilha de segurança que impede este facto, para segurança do utilizador. Verificar se a ficha de alimentação está bem encaixada.
- Se a lampada se acender, verificar se o filtro electrostático está limpo e seco. Verificar se todas as placas colectoras estão em condições e os fios ionizadores estão bem esticados e inteiros.
- Se a lampada que indica “limpeza” estiver acesa, certificar que o filtro electrostático está colocado na posição correcta. Se necessário proceder à limpeza dos filtro electrostático e pré-filtro. Limpar também os fios da câmara de ionização com um bocado de palha de aço e com cuidado.
- Se o aparelho der estalidos quando está a trabalhar, três situações são possíveis: Ou o filtro electrostático está húmido ou existe algum fio partido ou a distância entre as placas colectoras não é igual devido a alguma pancada inadvertida.
- Se a lampada verde estiver acesa, mas o aparelho não obedecer às instruções do comando por infraermelhos, verificar se este comando se encontra operacional. Em último caso proceder à operação de 🖐. Desta forma o aparelho deve funcionar em condições. Proceder à substituição das pilhas: três pilhas do tipo AAA. Recomendam-se três pilhas blindadas do tipo Duracell MN 2400.
- Pode ocorrer a existência de cheiro a ozono no ar. Este fenómeno é devido ao facto de os filtros serem novos e terem ainda rebarbas de fabrico. Este facto pode ocorrer durante uma ou duas semanas enquanto o filtro é novo. Normalmente após a primeira lavagem este fenómeno desaparece. Se todavia este fenómeno continuar uma de duas soluções são possíveis:
 - Abrir a tampa do aparelho e colocar o botão “**Perfomance Switch**” ⑤ na posição “**LO**”. Convém registar que esta operação reduz a eficiência do aparelho em 5 a 15%, função da velocidade daquele.
 - Instalar filtros de carvão activado.
- Se mesmo assim o aparelho não funcionar, contactar o distribuidor.



Welkom...

... in de wereld van professionele luchtreiniging. Uw Honeywell elektrostatische luchtreiniger doet precies wat de naam aangeeft: hij reinigt de lucht. De reiniger verwijdert tabaksrook, stof, pollen en overige belangrijke vervuilende deeltjes binnenshuis uit de lucht. Deze Honeywell elektrostatische luchtreiniger garandeert u jarenlang het genoegen van schone, frisse lucht in huis.

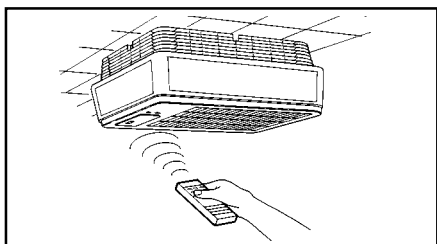
De luchtreiniger voldoet aan alle van toepassing zijnde Europese richtlijnen.

BEDIENING VAN UW F90 LUCHTREINGER

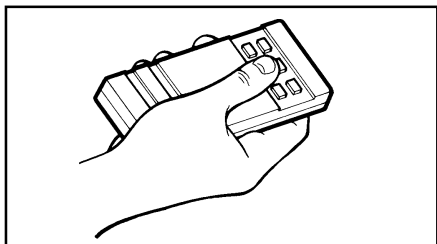
Uw elektrostatische luchtreiniger heeft afhankelijk van de uitvoering één of twee filtercellen. De bedieningsinstructies zijn van toepassing op alle modellen.

Volg de instructies in deze handleiding op aan de hand van de afbeelding op de flap van de omslag.

Bewaar dit boekje goed!

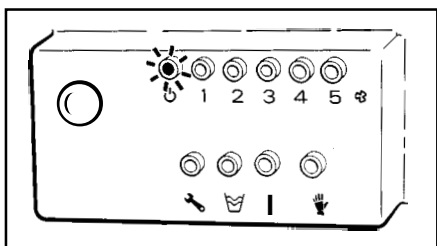


De luchtreiniger wordt bediend door de infrarood afstandsbediening te richten op de sensor op het bedieningspaneel ① van de luchtreiniger en de toets in te drukken voor de gewenste reinigingssnelheid.

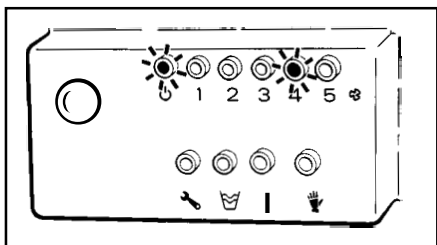


Er zijn snelheden beschikbaar. Snelheid 5 geeft de maximale luchtstroom van 2000 m³/h voor model F90A en 1000 m³/h voor het model F90B.

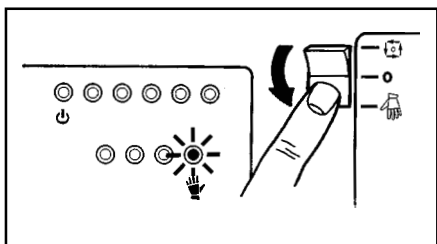
Het bedieningspaneel geeft de geselecteerde snelheid weer met indicatie lichtjes.



Een GROEN Standby lampje  geeft aan dat de luchtreiniger is ingeschakeld maar dat de ventilator niet loopt.

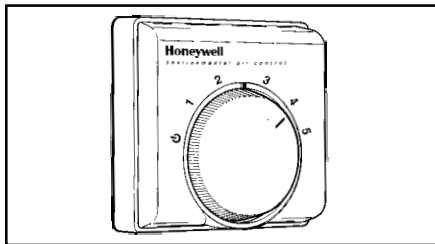


Een ROOD ventilatortoerental lampje geeft de luchtreinigingssnelheid aan. Het lampje toont in één oogopslag welke luchtreinigingssnelheid is geselecteerd.



Als de afstandsbediening is zoekgeraakt of niet meer functioneert, of als de batterijen moeten worden vervangen, dan is de luchtreiniger zonder afstandsbediening te bedienen. Dit is mogelijk met de bedieningsknop ③ onder het deksel op de luchtreiniger ④. Het groene lampje  brandt en het  lampje gaatu it.

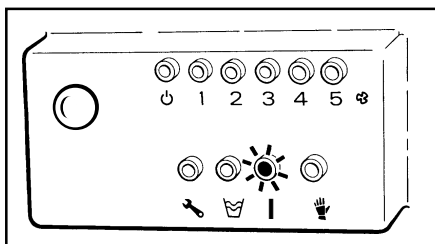
Vergeet niet de schakelaar weer in de stand AUTOMATISCH terug te zetten als de afstandsbediening weer wordt gebruikt.



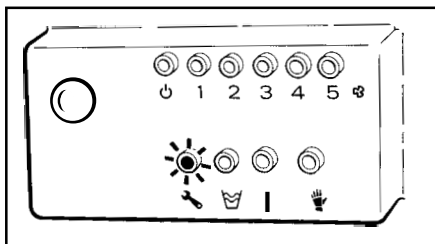
Optioneel is een afstandsbediening met aansluitkabel beschikbaar voor montage op de wand. De bediening en indicatielampjes zijn identiek aan die van de infrarood afstandsbediening. De afstandsbediening met kabel is als losse accessoire bij uw leverancier te bestellen.

HOE U UW LUCHTREINIGER ZO EFFECTIEF MOGELIJK GEBRUIKT

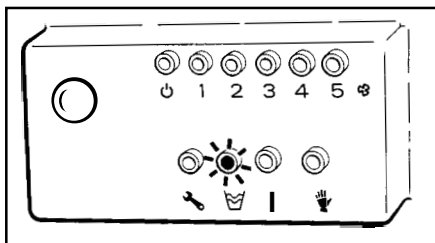
De luchtreiniger houdt u op de hoogte over de bedrijfssituatie door middel van lampjes op het bedieningspaneel.



Als de luchtreiniger actief is brandt het GELE systeem AAN lampje "I". Dit betekent dat de luchtreiniger correct functioneert. Het lampje brandt als de luchtreiniger in AUTOMATIC- of MANUAL-stand werkt.



Een ROOD storingslampje  geeft aan dat de luchtreiniger moet worden nagekeken. Dit lampje brandt meestal in geval van een voedingsprobleem in de luchtreiniger. Voordat u de onderhoudsmonteur belt kunt u zelf een controle uitvoeren. (zie sectie Service Controle).



Als de filtercel zodanig is vervuild dat hij niet meer volledig functioneert brandt het GELE lampje  om aan te geven dat de effectiviteit is gedaald onder het acceptabele reinigingsniveau. De filtercel **moet** worden gewassen om de normale effectiviteit te waarborgen. Raadpleeg de sectie Service Controle als de filtercel niet is vervuild.

Als u de luchtreiniger altijd op dezelfde reinigingssnelheid gebruikt, kunt u deze snelheid vast instellen. Zoek de Dual-In-Line schakelaar **binnen** de omkasting van de luchtreiniger en stel de gewenste reinigingssnelheid in volgens de onderstaande instelcodes. (Volg de aanwijzingen uit de afbeelding op de flap van de omslag van deze handleiding).



Snelheid 1



Snelheid 2



Snelheid 3



Snelheid 4



Snelheid 5

LET OP: VOER DEZE HANDELING ALLEEN UIT ALS DE VOEDING VAN DE LUCHTREINIGER IS VERBROKEN.

REINIGEN VAN DE ELEKTROSTATISCHE FILTERCEL EN HET VOORFILTER

Door het reinigen van de lucht raken de elektrostatische filtercel ② en het voorfilter ⑥ van de reiniger vervuild. Dit leidt tot een verlaagde effectiviteit. Om de effectiviteit van de luchtreiniger te garanderen moeten de elektrostatische filtercel en het voorfilter regelmatig worden gereinigd.

WASSEN VAN DE FILTERCEL

Let op

Ga voorzichtig te werk tijdens het reinigen van de filtercel om beschadiging van de cel en verwonding van uzelf te voorkomen. Vermijd langdurig contact tussen de huid en reinigingsmiddel, en voorkom verwonding aan uw handen door beschermende rubber handschoenen te dragen tijdens het reinigen. Neem maatregelen om te voorkomen dat reinigingsmiddel in uw ogen spat.

- Schakel de hoofdspanningstoevoer naar het apparaat af.
- Open het deksel door de borgingsklemmen uit te trekken ⑦. Plaats het deksel naar beneden in de verticale positie.
- Schuif de filtercel en het voorfilterscherm uit de omkasting. Verwijder vuil door de filtercel te laten weken in een oplossing van normaal afwasmiddel of een ander schoonmaakmiddel op **alkalische-basis**. (houd er rekening mee dat bij sommige schoonmaakmiddelen langer geweekt moet worden.) **Gebruik geen** schoonmaakmiddelen op zuur-basis, deze zullen de filtercel aantasten. Verwijder het schoonmaakmiddel op aanwijzing van de fabrikant. **GEBRUIK GEEN MIDDELEN DIE BEDOELD ZIJN OM GLANS TE GEVEN AAN GLASWERK IN DE AFWASMACHINE. DIT ZAL DE EFFECTIVITEIT VAN DE ELEKTROSTATISCHE FILTERCEL VERLAGEN.**
- Verwijder de filtercel uit de oplossing en spoel goed schoon voordat het in schoon water wordt geweekt. Spoel het filter nogmaals af en week opnieuw.
- Droog de ionisatiedraden ⑧ goed af met een vochtige doek.
- Laat de filtercel enige tijd goed drogen -dit duurt zo'n 2 uur. Nadat de filtercel is gereinigd kunnen vlekken ontstaan:
 - zwarte of erg donkere vlekken zijn het waarschijnlijk restvuil. Dit kan de effectiviteit van de luchtreiniger verlagen: reinig de filtercel opnieuw.
 - witte vlekken zijn waarschijnlijk resten van reinigingsmiddelen. Dit verlaagt de effectiviteit van de luchtreiniger en kan de filtercel aantasten: spoel de cel nogmaals goed af
 - bruine of gele vlekken duiden op tabaksrook of andere luchtvervuilende deeltjes. Deze vorm van vlekken beïnvloedt de effectiviteit van de luchtreiniger niet. Opnieuw de filtercel reinigen is niet nodig.

WASSEN VAN HET VOORFILTER

- Verwijder het opgehoopte vuil door het voorfilter te stofzuigen, borstelen of wassen. Indien u wast in dezelfde oplossing als de filtercel, was dan alle filtercellen voordat u het voorfilter wast. Anders zullen de grote vervuilde deeltjes uit het voorfilter in de filtercellen worden vastgehouden.

VERVANGEN VAN DE FILTERCEL EN HET VOORFILTER

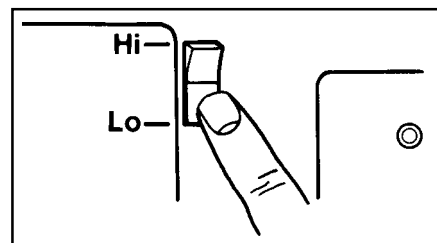
- Voordat de filtercel wordt teruggeplaatst moet het goed worden gecontroleerd op verbogen collectorplaten of gebroken ionisatiedraden. Verbogen collectorplaten kunnen met de hand in hun vorm worden teruggebracht. Dit moet om het knetterende geluid te voorkomen dat ontstaat als de afstand tussen twee platen te klein is. Gebruik **GEEN** filtercellen voordat gebroken ionisatiedraden zijn verwijderd. Als een ionisatiedraad in het midden van de filtercel is gebroken, vervang hem dan tijdelijk door een draad van de zijanten. Dit garandeert een goede werking totdat een nieuwe draad wordt geleverd door uw leverancier. Als de filtercel wordt teruggeplaatst in de omkasting zorg er dan voor dat de luchtstroom richtingpijl naar de ventilator toewijst. De filtercel is uitgerust met een belemmering om te voorkomen dat hij foutief in de omkasting wordt geplaatst. **GEBRUIK GEEN OVERDREVEN KRACHT** bij belemmering tijdens terugplaatsen van de filtercel.

- Vervang indien nodig het actief koolfilter ⑨. Vervangingsfilters worden geleverd door uw leverancier. **Let op! Dit filter kan niet worden gewassen.**
- Plaats het deksel terug in gesloten positie. Uw hoort een klik van de borging als het deksel is vergrendeld.

SERVICE CONTROLE

Sommige problemen kunnen worden verholpen zonder tussenkomst van uw leverancier.

- Als het Standby-lampje niet brandt... controleer of het deksel goed is gesloten en vergrendeld. Als het deksel niet goed is gesloten voorkomt een veiligheidsschakelaar dat de luchtreiniger ingeschakeld kan worden. Controleer ook of de stekker goed is aangebracht.
- Als het storingslampje brandt... verzeker u ervan dat de filtercel goed schoon en is. Controleer de filtercel op beschadigde ionisatiedraden.
- Als het reinigen lampje brandt... controleer of de filtercel op de juiste manier in de reiniger is aangebracht. Reinig de filtercel en het voorfilter. Maak met een doek de ionisatiedraden schoon.
- Als de luchtreiniger regelmatig knettert... de filtercel kan nat zijn. Schakel de luchtreiniger voor zo'n 2 uur uit om te goed drogen. Controleer de filtercel op gebroken ionisatiedraden en verbogen collector platen.
- Als het groene  lampje brandt maar de reiniger reageert niet op de afstandsbediening... controleer of het infrarood afstandsbedieningssysteem correct functioneert. Schakel over op handmatige bediening  via de reiniger. Als de reiniger nu correct functioneert, kan er een fout in de afstandsbediening zijn. Probeer dit op te lossen door de batterijen te vervangen; drie alkaline batterijen type AAA. Duracell MN2400 wordt aanbevolen.
- Als een ozon-geur wordt waargenomen kan dit komen omdat de filtercel nieuw is. De kleine hoeveelheid ozon die geproduceerd wordt kan gedurende de eerste twee weken na aanschaf hoger zijn dan normaal. Dit duurt totdat de filtercel is "ingebrand". Na normaal gebruik en reiniging verdwijnt de geur. Mocht de geur echter blijven dan zijn er twee mogelijke oplossingen:
 - open het deksel en schakel de prestatieschakelaar ⑤ in positie LO. In deze stand wordt de effectiviteit van luchtreiniging, afhankelijk van het ventilatortoerental, met 5 ... 15% verlaagd.
 - installeer de optionele actief koolfilters.
- Als uw luchtreiniger nog steeds niet probleemloos functioneert moet u contact opemen met uw leverancier.



Velkommen...

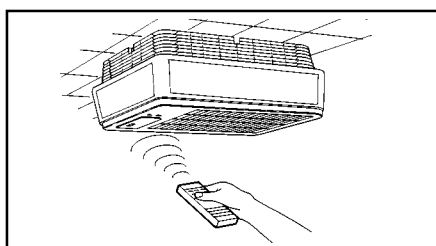
... til en verden med effektiv luftrensning. Deres elektrostatiske luftrenser fra Honeywell gør præcis hvad dens navn antyder - den renser luften for tobaksrøg, støv, pollen og langt størstedelen af de andre luftbårne partikler, som giver luftforurening indendøre. Med den elektrostatiske luftrenser fra Honeywell kan De nyde fordelene ved ren luft i mange år frem.

Luftrenseren lever op til alle de relevante direktiver fra EU.

BETJENING AF DERES F90 LUFTRENSER.

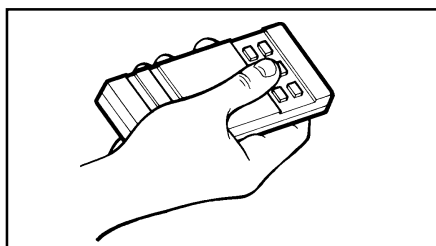
Deres elektrostatiske luftrenser har enten en eller to celler afhængig af modellen. Denne instruktion gælder for begge modeller. For lettere at kunne følge disse instruktioner henviser vi til diagrammet på indersiden af betjeningsvejledningens forside.

Gem denne betjeningsvejledning til senere brug.



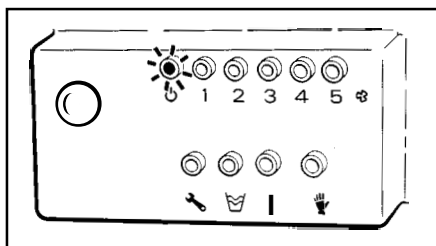
Luftrenseren sættes i drift ved at rette den infrarøde fjernbetjening mod sensoren på luftrenserens display-panel ① og trykke på tasten for den ønskede hastighed.

Bemærk, at den maksimale driftsafstand fra den håndholdte fjernbetjening til luftrenseren er 6 m.

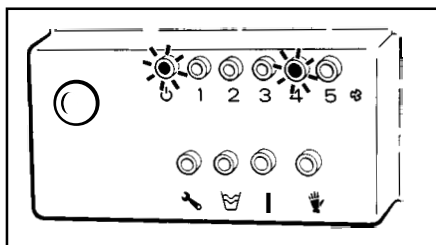


Der er fem mulige hastighedsniveauer. Hastighed nr. 5 udgør den maksimale lufthastighed på 2000 m³/h for F90A-modellen og 1000 m³/h for F90B-modellen.

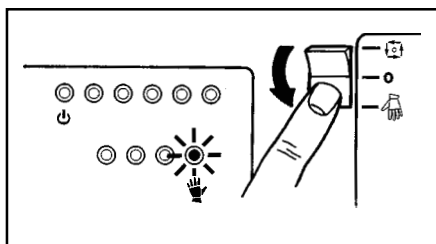
Display-panelet har et indikatorlys, som viser, med hvilken hastighed luftrenseren kører.



Et GRØNT standby-lys ① indikerer at luftrenseren er klar til drift, men at blæseren ikke kører.



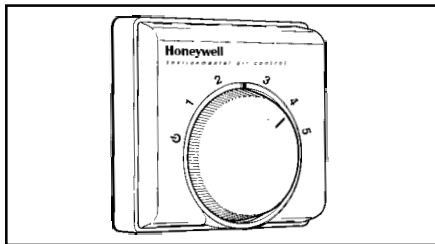
Det RØDE lys indikerer luftrenserens driftshastighed. Når en hastighed vælges kan standby-indikatoren grønne lys bruges som referencepunkt. Jo større afstand der er mellem det grønne og røde lys, jo højere hastighed køres der med.



Hvis fjernbetjeningen bliver væk eller beskadiget, eller hvis batterierne skal udskiftes, kan man betjene luftrenseren uafhængigt af fjernbetjeningen. Dette gøres ved at bruge den manuelle overstyringsknop ③, som sidder under indsugningsdækslet ④.

Den GRØNNE ⑤ lampe vil lyse, og ① standby lampen slukke.

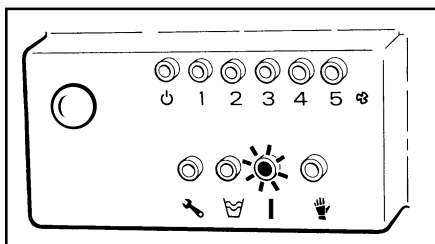
Husk at skifte tilbage til AUTOMATIC, når fjernbetjeningen igen skal bruges.



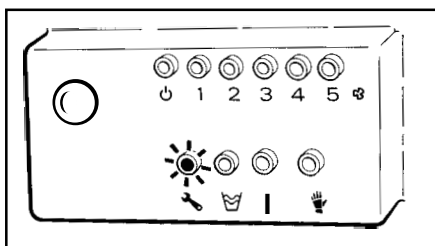
Der er også muligt at få en kabeltilsluttet fjernbetjening til vægmontage til Deres luftrenser. Driftprincipperne bag indikatorlysene på den kabeltilsluttede fjernbetjening er identiske med det infrarøde system. Den kabeltilsluttede fjernbetjening kan bestilles separat hos Deres installatør eller forhandler.

SÅDAN FÅR DE MEST UD AF DERES ELEKTROSTATISKE LUFTRENSER.

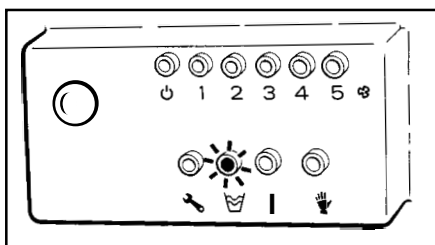
Luftrenseren holder Dem informeret om dens driftstatus via lysene på display-panelet.



Det GULE driftslys indikerer "I", at luftrenserens celle fungerer. Dette lys vil være tændt, når luftrenseren står på AUTOMATIC eller MANUAL.



Et RØDT fejllys  indikerer at luftrenseren skal efterses. Dette lys betyder normalt, at der er opstået en fejl i den interne strømforsyning, men der er en række eftersyn, som De selv kan udføre, før De kontakter Deres lokal forhandler. (Se senere afsnit om service-eftersyn).



Når cellen er så snavset, at den ikke kan virke optimalt, indikerer et GULT lys , at effektiviteten er faldet under det acceptable driftniveau. Hvis cellen ikke er snavset, se da afsnittet om service-eftersyn før De kontakter Deres forhandler.

Hvis De normalt bruger den samme hastighed, kan det være en fordel at indstille luftrenseren til at starte på denne hastighed, hver gang den tændes. Find "Dual-In-Line" knappen på indersiden af luftrenseren, og indstil den hastighed, som de ønsker ved hjælp af koderne som vist nedenfor. (Følg diagrammet på indersiden af betjeningsvejledningens forside).



hastighed 1



hastighed 2



hastighed 3



hastighed 4



hastighed 5

NB: FORINDEN AFBRYDES SPÆNDINGEN TIL LUFTRENSEREN

RENSNING AF DEN ELEKTROSTATISKE CELLE OG FORFILTERET

Afhængig af, hvor lang tid luftrenseren er i drift, og tilsmudsningsgraden af det miljø den virker i, vil cellen ② og forfilteret ⑥ i Deres luftrenser blive snavset til. Dette kan føre til nedsat effektivitet. For at opretholde effektiviteten er det vigtigt jævnligt at rense cellen og forfilteret.

RENSNING AF CELLEN

FORSIGTIG

Det er vigtigt under rensningen at være forsigtig, så De ungår at påføre den elektrostatiske celle eller Dem selv skade. Specielt skal opsamlingspladerne og ioniseringstrådene håndteres med forsigtighed. Hvis cellen rengøres manuelt, foreslås det, at bruge gummihandsker under rensningen. Pas på De ikke kommer til at sprøjte vaskemiddel i øjnene.

- Afbryd spændingen til luftrenseren.
- Åbn indsugningsdækslet ved at trække i snaplåsene ⑦. Sving dækslet ned i lodret stilling.
- Træk cellen og forfilteret ud.
- Lad cellen stå i blød i en opløsning af normalt opvaskemiddel, eller et **alkaline**-baseret vaskemiddel i 15 til 20 minutter, gerne flere gange. **Brug ikke syre-baserede vaskemidler**, da disse vil korrodere cellen. Fortynd evt. vaskemidlet som anbefalet af forhandleren.
BRUG IKKE TILSÆTNINGSMIDLER SOM ER BEREGNET TIL AT GØRE GLAS GLINSENDE. DETTE VIL REDUCERE DEN ELEKTROSTATISKE CELLES EFFEKTIVITET.
- Fjern cellen fra opløsningen og skyl den i rent vand. Er cellen stadig snavset gentages rensningen.
- Tør forsigtigt ioniseringstrådene ⑧ af med en fugtig klud.
- Lad cellen tørre helt - normalt et par timer. Efter rengøring kan cellen ind i mellem se plettet ud.
 - Hvis pletten er sort eller mørk, er det sikkert snavsrester. Da disse kan nedsætte effektiviteten, bør cellen renses igen.
 - Hvis pletten er hvid, er det sikkert rester fra vaskemidlet. Dette nedsætter effektiviteten og kan korrodere cellen. Skyl igen.
 - Hvis pletten er brun eller gul, er det sikkert rester af tobaksrøg eller andre former for luftbårent snavs. Moderat misfarvning af denne art har ingen indflydelse på luftrenserens effektivitet. Yderligere rensning er ikke nødvendig.
- Cellen kan godt tåle at blive rengjort i en almindelig opvaskemaskine

RENSNING AF FORFILTERET

- Fjern snavset fra forfilteret ved at støvsuge, børste eller vaske det, eventuelt i den samme slags opløsning som cellen.

UDSKIFTNING AF CELLE OG FORFILTER

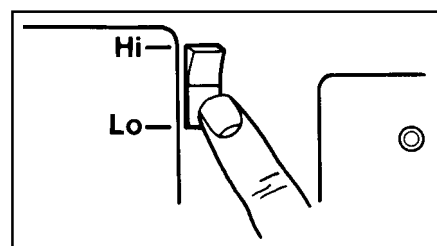
- Har De mistanke om, at cellen er defekt, bør den undersøges for bøjede eller beskadigede opsamlingsplader eller knækkede ioniseringstråde. Bøjede eller foldede plader kan rettes op til den rigtige form. Dette bør gøres for at forhindre de elektriske overslag, som opstår, når pladerne sidder for tæt på hinanden. Brug IKKE celle-enhederne før eventuelt knækkede ioniseringstråde er fjernet. Hvis den knækkede tråd sidder midt i cellen, skift den da ud med en tråd fra en af enderne. Dette sikrer, at celle-enheten i det mindste kan køre med nedsat effektivitet indtil en erstatning fra Deres installatør eller lokale forhandler kan nå frem.
- Vær opmærksom på, når De udskifter cellen i luftrenseren, at retningspilen på cellen peger op imod blæseren inden indsættelsen. Imidlertid er Cellen dog udformet således, at den ikke kan indsættes forkert.

- Luftrenseren kan udstyres med et aktivt karbonfilter som fjerner en del af lugtmolekylerne ⑨. **Dette filter kan ikke renses.** Nye filtre kan skaffes igennem Deres lokale forhandler.
- Sving dækslet tilbage i lukket stilling. Der lyder et klik, når snaplåsen lukker til.

SERVICE-EFTERSYN

Nogle fejl kan De selv checke før De tilkalder Deres lokale forhandler.

- Hvis standby-indikatoren ikke lyser... Check at indsugningsdækslet er lukket ordentligt til. Hvis dækslet ikke er lukket ordentligt til, vil en sikkerhedskontakt forhindre, at luftrenseren kan starte. Check også at spændingen er tilsluttet.
- Hvis fejlindikatoren lyser... Undersøg om cellen er ren og tør. Check om ioniseringstrådene er beskadigede eller knækkede.
- Hvis renseindikatoren lyser... Check at cellen sidder korrekt i luftrenseren. Rens cellen, eventuelt også forfilteret. Tør ioniseringstrådene af for eventuelle aflejringer.
- Hvis der høres jævnlige gnistoverslag er cellen muligvis stadig lidt våd efter rensning. Tag cellen ud og lad den tørre et par timer. Undersøg samtidig cellen for knækkede ioniseringstråde eller bøjeede opsamlingsplader.
- Hvis det grønne  lyser, og luftrenseren alligevel ikke adlyder fjernbetjeningen... Check at det infrarøde system virker som det skal. Skift MANUAL OVERRIDE kontakten til . Hvis luftrenseren nu virker, er der sandsynligvis noget galt med selve fjernbetjeningen. Prøv at udskift batterierne, tre alkaline-type AAA. Duracell MN2400 anbefales.
- Hvis De kan lugte ozon, kan det skyldes at cellen er ny. Den lille mængde ozon, som luftrenseren producerer, kan være højere i de første par ugers drift, men forsvinder ofte når cellen er "kørt til". Normal drift og den første rensning fjerner normalt denne lugt. Hvis lugten af ozon alligevel føles tilstede, kan der gøres to ting for at råde bod på dette.
 - Åben indsugningsdækslet og sæt driftkontakt ⑤ til position 'LO'.
 - Dette vil reducere rens effektiviteten med 5-15% afhængigt af lufthastigheden, og dermed reducere ozonkoncentrationen.
 - Installér de valgfrie aktive karbonfiltre.
- Hvis Deres luftrenser stadig ikke fungerer ordentligt, kontakt da Deres installatør eller lokale forhandler.



Velkommen..

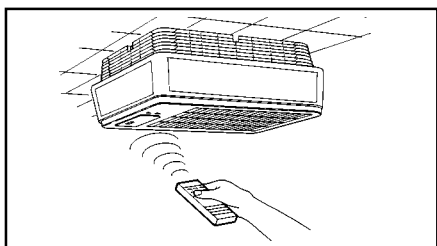
..til en verden av høyeffektiv luftrensing. Din nye Honeywell elektrostatiske luftrensere gjør akkurat det navnet tilsier — den renser luften for tobakksrøyk, støv, pollen og en myriade av andre mineralske og organiske luftbårne partikler. Det er disse partiklene som resulterer i forurensset og dårlig inneluft. Du kan forvente at din Honeywell elektrostatiske luftrensere vil la deg nyte frisk og ren inneluft i mange år fremover.

Luftrenseren møter alle relevante EU-direktiver.

BRUK AV DIN F90 LUFTRENSER

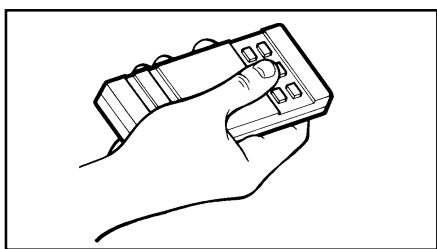
Din luftrensere har en eller to celler, avhengig av modell. Disse instruksjonene gjelder for alle varianter. Vennligst referer til diagrammet på innsiden av heftets omslag for å følge disse instruksjonene.

Behold dette heftet for fremtidig referanse.



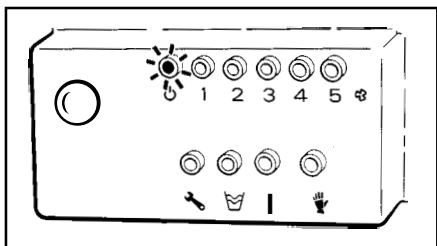
Luftrenseren betjenes ved å rette den trådløse fjernkontrollen mot sensoren på luftrenserens display ① og trykke på knappen for ønsket luftgjennomstrømming.

Bemerk: Den maksimale avstanden for bruk av fjernkontrollen er 6 meter.

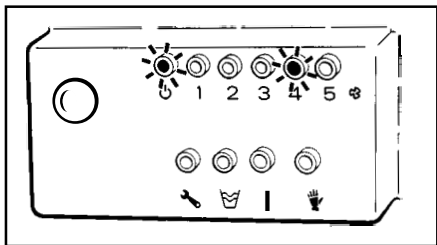


Det er fem tilgjengelige hastigheter. Hastighet 5 representerer den maksimale luftgjennomstrømmingen på 2000 m³/t for F90A og 1000 m³/t for F90B modellene.

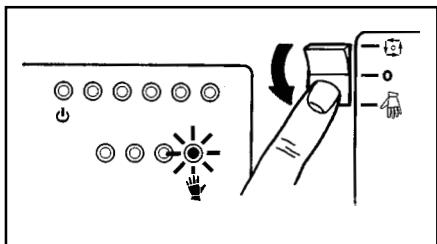
Displayet på luftrenseren har indikatorlys som viser hvilken hastighet maskinen opererer ved.



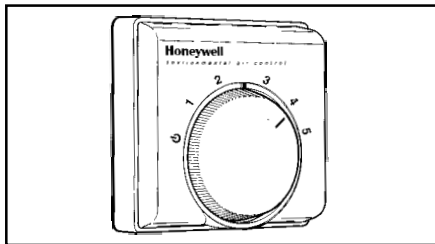
Et GRØNT Standby lys  indikerer at luftrenseren er PÅ, men at viften ikke går.



De RØDE hastighetsindikatorene viser hvilken hastighet viften går på.



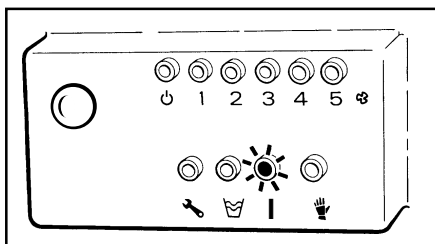
Dersom fjernkontrollen skades eller mistes, eller dersom batteriene trenger utskifting, kan luftrenseren betjenes uavhengig av fjernkontrollen. Dette gjøres ved hjelp av Manual Override bryteren ③ som finnes under betjeningsdekslet ④. En grønn  lyser opp, og -symbolet slukkes. **Husk å sette luftrenseren tilbake til AUTOMATIC før du forsøker å benytte fjernkontrollen igjen.**



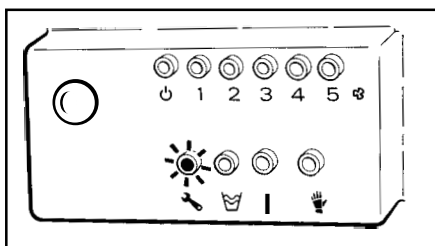
En ledningstilkoblet fjernkontrollenhet for veggmontasje er også tilgjengelig som ekstrautstyr. Prinsippene for betjening av denne fjernkontrollen er de samme som for den trådløse enheten. Den ledningstilkoblede fjernkontrollenheten kan bestilles fra din forhandler.

SLIK FÅR DU MEST GLEDE AV DIN ELEKTROSTATISKE LUFTRENSER

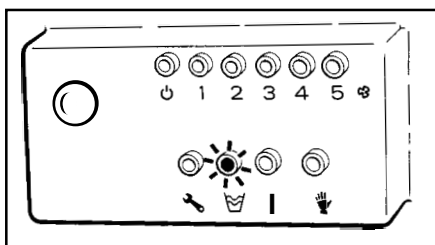
Luftrenseren holder deg informert om sin operasjonsstatus ved hjelp av indikatorlamper på display panelet.



Når luftrenseren er i gang, indikerer et GULT PÅ-lys "I" at cellen fungerer. Dette betyr at luftrenseren går som den skal.



Et RØDT FEIL-lys  indikerer at luftrenseren bør sjekkes. Dette lyset betyr vanligvis problemer med den interne strømforsyningen, men det er noen tester du selv kan utføre før du ringer forhandleren din (se seksjonen om troubleshooting).



Når cellen har tatt opp så mye partikler fra luften at dens renseeffektivitet svekkes tennes GULT  -symbol. Cellen må vaskes for igjen å oppnå full effektivitet. Dersom cellen ikke er skitten, se seksjonen om troubleshooting før du tar kontakt med din forhandler.

Dersom du ser at du tilnærmet alltid bruker renseren på en spesiell hastighet, kan du instille den slik at denne hastigheten automatisk velges hver gang du slår på renseren. Benytt Dual-In-Line bryteren inne i luftrenseren og sett hastigheten du ønsker i henhold til kodene under. (Følg diagrammet på insiden av dette heftets fromtomslag)



hastighet 1



hastighet 2



hastighet 3



hastighet 4



hastighet 5

BEMERK: STRØMFORBINDELSEN TIL LUFTRENSEREN MÅ BRYTES FØR DETTE UTFØRES!

VASK AV FORFILTER OG ELEKTROSTATISK CELLE

Etterhvert som maskinen renser luften blir cellen ② og forfilteret ⑥ skitne. Dette kan lede til redusert effektivitet. For å opprettholde full renseeffektivitet er det viktig at cellen og forfilteret vaskes regelmessig.

VASK AV CELLEN

FORSIKTIG

Vær forsiktig så du unngår skade på cellen og deg selv når du vasker den elektrostatiske cellen. Spesielt kollektorplatene og ionisatortrådene må behandles varsomt. Unngå langvarig hudkontakt med vaskemiddelet, og forhindre skader på hendene ved å bruke hansker når du vasker cellen. Unngå sprut av vaskemiddelet i øynene.

- Bryt strømtilførselen til luftrenseren
- Åpne lokket ved å trekke i håndtakene ⑦. Sving dekslet ned til vertikal stilling.
- Trekk ut cellen(e) og forfilteret

Fjern avleiringene fra cellen ved å bløtlegge den i en oppløsning av vanlig vaskemiddel for oppvaskmaskin eller tilsvarende alkalisk vaskemiddel i 15-20 minutter. Beveg cellen i vaskemidlet. Ikke benytt syrebaserte vaskemidler da disse vil redusere cellens renseeffekt. Din forhandler kan hjelpe deg med effektive vaskemidler. Vaskemiddelet skal tynnes ut i følge produsentens anvisninger.

IKKE BENYTT GLANSEMIDLER BEREGNET FOR OPPVASKMASKIN. DISSE VIL REDUSERE CELLENS EFFEKTIVITET.

- Fjern cellen fra vaskemiddelet, skyll og bløtlegg i rent vann. Skyll igjen og repeter.
- Tørk forsiktig av ionisatortrådene ⑧ med en fuktig klut.
- La cellen tørke fullstendig - dette tar cirka to timer. Etter vask kan cellen være noe flekkete:
 - Dersom flekkene er sorte eller svært mørke, er det sannsynligvis skittavleiringer. Dette kan redusere renserens effektivitet. Vask cellen igjen for å fjerne avleiringene.
 - Dersom flekkene er hvite er det sannsynligvis avleiringer fra vaskemiddelet. Dette kan også redusere renserens effektivitet. Repeter skylleprosessen.
 - Dersom flekkene er brune eller gule er det sannsynligvis tobakk eller annen luftbåren forurensning. Moderat misfarging av denne art reduserer ikke renserens effektivitet. Omvask er ikke nødvendig.

VASK AV FORFILTERET

- Fjern oppsamlet støv fra forfilteret ved støvsuging, børsting eller vask. Ikke vask forfilteret i det samme vannet hvor du vasket cellen.

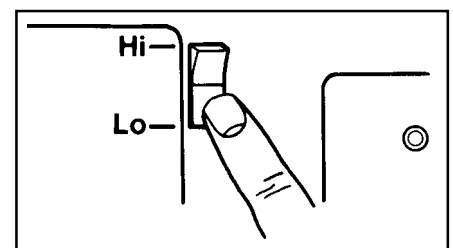
SETT CELLEN OG FORFILTERET TILBAKE PÅ Plass

- Inspiser cellen visuelt før du setter den tilbake i renseren. Bøyde kollektorplater kan bøyes tilbake til opprinnelig form. Dersom ionisatortråder har røket **MÅ** disse fjernes før cellen igjen brukes. Dersom en røket tråd er midt i cellen, erstatt den med en fra cellens ytterkant inntil en erstatning kan monteres. Dette sørger for at cellen opererer med relativt god effektivitet inntil en erstatningstråd kan fås fra din forhandler.
- Når du setter cellen tilbake i luftrenseren, pass på at luftstrømpilen på cellen peker opp mot viften. Cellen passer bare på én måte. IKKE BRUK MAKt dersom cellen ikke glir lett inn i renseren.
- Hvis nødvendig, skift det aktive kullfilteret ⑨. Nye kullfiltre kan fås fra din Honeywell-forhandler. BEMERK: Kullfilteret kan ikke vaskes.
- Sving dekslet tilbake til lukket stilling. Du vil høre et klikk når låsene går i inngrep.

TROUBLESHOOTING

Enkelte problemer kan løses uten at du behøver kontakte din forhandler.

- Dersom standby lyset ikke kommer på... Sjekk at dekslet er lukket og i lås. Dersom dekslet ikke er helt igjen hindrer en sikkerhetsbryter maskinen fra å starte. Sjekk også at strømforsyningen ikke er avbrutt.
- Dersom feillampen kommer på... Sjekk at cellen er ren og tørr. Se etter om det er ionisatortråder som er røket eller skadet.
- Dersom vaskelampen kommer på... Sjekk at cellen sitter riktig på plass i renseren. Vask cellen og forfilteret. Tørk av ionisatortrådene for å fjerne avleiringer.
- Dersom det kommer hyppige sprakende lyder fra renseren... Cellene kan være våte etter vask. Slå av renseren og la tørke fullstendig. Sjekk cellen for ødelagte ionisatortråder eller bøyde kollektorplater.
- Dersom det grønne  lyset er på, men renseren ikke lyster fjernkontrollen... Forsøk å sette maskinen til manuell ved å stille MANUAL OVERRIDE bryteren til . Dersom renseren nå fungerer korrekt, kan feilen ligge i fjernkontrollenheten. Forsøk å bytte batterier: tre alkaliske batterier av type AAA. Duracell MN2400 anbefales.
- Dersom det lukter ozon kan det være fordi cellen er ny. De små mengdene ozon som cellen produserer kan være noe høyere under de første en eller to ukene som renseren er i drift, inntil cellen er "brent inn". Alminnelig bruk og vask vil vanligvis ta bort denne lukten. Dersom lukten fremdeles er for sterk kan to ting gjøres for å redusere denne:
 - Åpne dekslet og flytt Performance bryteren ⑤ til stilling "LO". Dette vil redusere effektiviteten med cirka 5-15%.
 - Installer det aktive kullfilteret (ekstraustyr)
- Ta kontakt med din forhandler dersom luftrenseren fremdeles ikke fungerer slik som den skal.



Tervetuloa...

...tehokkaan ilmanpuhdistuksen maailmaan. Honeywell elektroninen ilmanpuhdistin on juuri sitä mihin sen nimi viittaa - se puhdistaa ilmastä tupakansavun, pölyn ja suuren osan ulkoa tulevasta ilmansaasteesta. Honeywell ilmanpuhdistimen avulla nautit puhtaasta ilmastä vuosia.

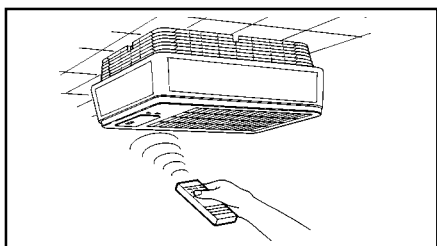
Ilmanpuhdistin täyttää kaikki olemassa olevat EU direktiivit.

F90 ILMANPUHDISTIMEN KÄYTTÖ

Mallista riippuen elektronisessa ilmanpuhdistimessa on yksi tai kaksi kennoa. Nämä ohjeet sopivat kaikkiin malleihin.

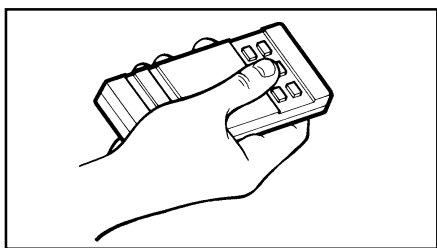
Seurataksesi näitä ohjeita katso kaaviokuvaä tämän kirjasen sisäkannessa.

Säilytä tämä kirjanen myöhempää käyttöä varten.



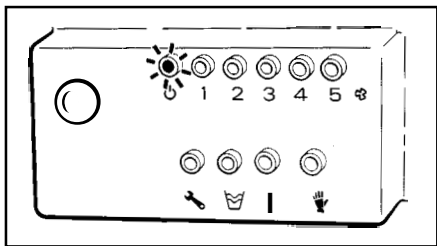
Ilmanpuhdistin käynnistetään ja ilmapirran voimakkuus säädetään osoittamalla infrapuna kaukosäätimellä ilmanpuhdistimen ohjauspaneeliin ① ja painamalla haluttua nopeuden valintapainiketta.

HUOM: Toimintasäde on maksimissaan 6 metriä.

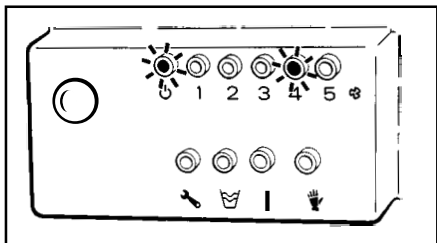


Käytössä on viisi nopeutta. Nopeus viisi on suurin, jolloin ilmapirtaus mallissa F90A on 2000 m³/h ja mallissa F90B 1000 m³/h.

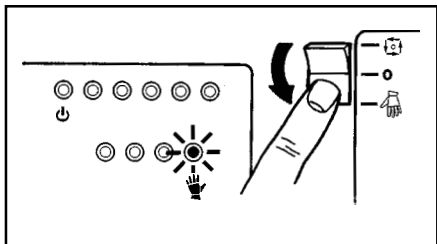
Näyttöpaneelissa on valot, jotka näyttävät millä nopeudella ilmanpuhdistin toimii.



VIHREÄ Standby valo ① ilmoittaa ilmanpuhdistimen olevan PÄÄLLÄ, muuta ei vielä pyöritä ilmaa.



PUNAINEN Fan Speed valo ilmoittaa puhdistimen ilmapirtauksen määrän. Standby osoitin ilmoittaa valitun ilmapirran nopeuden yhdellä silmäyksellä.

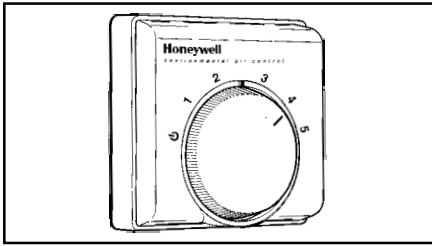


Siinä tapauksessa, että kaukosäädin katoaa tai rikkoutuu tai sen paristot ovat tyhjt, on ilmanpuhdistinta mahdollista käyttää myös ilman sitä:

Manual Override kytki ③, joka löytyy kannen alta ④, kytketään päälle.

Vihreä ⑤ merkkivalo palaa ja ① on sammunut.

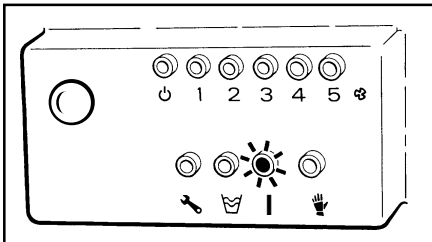
Ennenkuin aloitat kaukosäätimen käytön uudelleen, muista palauttaa kytkin asentoon AUTOMATIC.



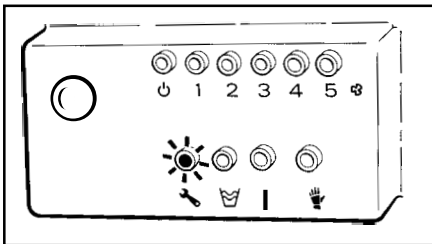
Vaihtoehtona infrapuna kaukosäätimelle on mahdollista asentaa seinään kiinnitettävä johdotettu kaukosäätöyksikkö. Toiminnoiltaan johdotettu kaukosäädin on sama kuin infrapuna kaukosäädinkin. Johdotettu versio on mahdollista tilata varaosana jälleenmyyjältä.

PARAS HYÖTY ELEKTRONISESTA ILMANPUHDISTIMESTA

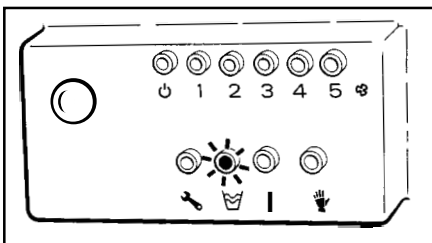
Näyttöpaneelin valot näyttävät käynnissä olevat toiminnot.



Kun ilmanpuhdistin on toiminnassa, Keltainen valo "I" palaa, kertoen, että keräyskenno toimii. Keltainen merkkivalo on päällä ilmanpuhdistimen ollessa toiminnassa joko AUTOMATIC tai MANUAL asennossa.



PUNAINEN vian merkkivalo  paneellissa ilmoittaa laitteen olevan joltain osin epäkunnossa. Vaikka tämän merkkivalon syttyminen tarkoittaa sitä, että laitteen sisäisessä jännitteessä on jotakin vikaa, voidaan muutamia tarkistuksia tehdä ennen kuin tilataan huoltoa, (katso jäljempänä kohta HUOLTO).



Kun keräyskennoon on kerääntynyt liikaa likaa, syttyy Keltainen valo . Tämä tarkoittaa sitä, että laite ei toimi enään riittävällä puhdistusteholla. Keräyskenno **pitää** pestä, jotta puhdistusteho palautuu ennalleen. Jos keräyskenno ei ole likainen, katso jäljempänä kohta HUOLTO, ennen kuin tilaat huoltoa.

Jos käytät jatkuvasti samaa ilmanvirtauksen määrää, voidaan laite asettaa käynnistymään aina automaattisesti samalle nopeudelle. Dual In Line kytkin on ilmanpuhdistimen **sisällä**. Aseta siihen haluamasi nopeus käyttämällä allaolevia koodeja. (Seuraa kaaviokuvaa tämän kirjasen sisäkannessa).



nopeus 1



nopeus 2



nopeus 3



nopeus 4



nopeus 5

HUOM. TÄMÄ VOIDAAN SUORITTA VAIN SILLOIN, KUN ILMANPUHDISTIN EI OLE KYTKETTY VERKKOVIRTAAN.

KERÄYSKENNON JA ESISUODATTIMEN PESU JA PUHDISTUS.

Puhdistettaessa ilmaa on luonnollista, että keräyskenno ② ja esisuodatin ⑥ likaantuvat. Laitteen likaantuessa liikaa saattaa seurauksena olla, että laite ei toimi täydellä puhdistusteholla. Jotta laitteen puhdistusteho pysyy sille ominaisella tasolla, tulee laite pestä ja puhdistaa säännöllisesti.

Keräyskennon Pesu

VAROITUS.

Puhdista laite käyttäen äärimmäistä varovaisuutta. Keräyslevyjä ja ionisointi lankoja tulee käsitellä erityisen varovasti. Vältä pitkäaikaista ihokosketusta puhdistusaineen kanssa, käytä kumisia suojakäsineitä, varo pesuaineen joutumista silmiin.

- Kytke ilmanpuhdistin irti sähköverkosta.
- Aukaise kannen salvat ⑦. Aukaise kansi pystysuoraan asentoon.
- Poista keräyskenno ja esisuodatin.

Liota keräyskennoa lämpimässä astianpesukoneen pesuaine tai vastaavassa emäksisessä pesuaine liuoksessa 15...20 minuuttia, liikuttele keräyskennoa ajottain. (Huomioi, jotkut pesuaineet vaativat pidemmän liotusajan).

Älä käytä hapanta pesuaineliuosta, sillä se syövyttää keräyskennoa. Laimenna pesuaine valmistajan ohjeiden mukaisesti.

ÄLÄ KÄYTÄ ASTIANPESUKONEESSA KIRKASTETTA, SILLÄ SE PIENENTÄÄ KERÄYSKENNON PUHDISTUSTEHOA.

- Ota keräyskenno pois liuoksesta ja huuhtelee se ennen liotusta puhtaassa vedessä. Huuhtelee uudelleen.
- Pyyhi ionisointilangat ⑧ varovasti kostealla kankaalla.
- Kuivata kenno kunnolla - normaalisti pari tuntia. Pesun jälkeen keräyskenno voi näyttää vielä tahriintuneelta.
 - Jos tahrat ovat mustia tai hyvin tummia, ne ovat mahdollisesti likajäännettä. Tämä voi alentaa puhdistustehoa, joten keräyskenno on pestävä uudelleen.
 - Jos tahrat ovat vaaleita, ne ovat mahdollisesti pesuainejäämää. Tämä alentaa keräyskennon puhdistustehoa ja saattaa syövyttää sitä. Keräyskenno on huuhdeltava uudelleen.
 - Jos tahrat ovat ruskeita tai keltaisia, ne ovat mahdollisesti tupakansavusta tai muuta ilmasta tullutta jäännettä. Lievä haalistuma ei alenna keräyskennon puhdistustehoa. Uudelleenpesu ei ole välttämätöntä.

Esisuodattimen Puhdistus

- Poista esisuodattimeen kertynyt lika imuroimalla, harjaamalla tai pesemällä. Jos pesu tapahtuu samassa pesuaineliuoksessa kuin keräyskenno, Pese KAIKKI keräyskennot ensin.

Keräyskennon Ja Esisuodattimen Paikalleen Asettaminen

- Ennen keräyskennon paikalleen asettamista, tarkasta, että keräyslevyt ovat suoria ja ionisointilangat ovat ehjiä. Vääntynyt keräyslevy on mahdollista suoristaa. Jos keräyslevyt ovat liian lähellä toisiaan, voi syntyä kipinöintiä. **ÄLÄ KÄYTÄ** keräyskennoa ennenkuin olet poistanut katkenneet ionisointilangat. Jos katkennut ionisointilanka on keskellä kennoa, ota uusi tilalle jommasta kummasta laidasta. Tämä varmistaa, että keräyskenno toimii parhaalla mahdollisella puhdistusteholla niin kauan, kunnes olet hankkinut uuden ionisointilangan.
- Kun asetat keräyskennoa paikoilleen, varmista, että keräyskennon kyljessä oleva nuolen kärki on puhaltimeen päin. Keräyskenno on muotoiltu niin, ettei sitä saa paikoilleen väärin päin. **ÄLÄ KÄYTÄ VOIMAA** asettaessasi keräyskennoa paikoilleen.
- Jos tarpeellista, vaihda aktiivihiihi suodatin ⑨. Uuden aktiivihiihi suodattimen voit hankkia jälleenmyyjältä. **Huomioi, aktiivihiihi suodatinta ei voi pestä.**
- Käännä kansi takaisin paikoilleen ja lukitse sen salvat.

HUOLTO

Joitakin vikoja voidaan tarkistaa omatoimisesti kutsumatta huoltoa paikalle.

- Jos standby (vihreä) valo ei syty... Tarkasta, että kansi on oikein paikallaan ja kiinnikkeet kiinni. Jos kansi ei ole kunnolla paikallaan, estää turvakytin laitteen käynnistymisen. Tarkista myös, että sähköliitos tulppa on kunnolla paikoillaan.
- Jos fault (punainen) valo palaa... Tarkista, että keräyskenno on puhdas ja kuiva. Tarkista myös ionisointilangat.
- Jos wash (keltainen) valo palaa... Tarkasta, että keräyskenno on asennettu oikein. Pese keräyskenno ja esisuodatin. Pyyhi ionisointilangat puhtaiksi.
- Jos ilmanpuhdistin kipinöi (rätisee) liikaa...Keräyskennot voivat olla märät pesun jäljiltä. Sammuta ilmanpuhdistin pariaksi tunniksi, jotta keräyskennot kuivuvat. Tarkista, ettei ionisointilankoja ole poikki tai keräyskennon levyt vääntyneet.
- Jos vihreä  valo edelleen palaa, mutta ilmanpuhdistin ei silti toimi kaukosäätimellä...Tarkasta, että infrapuna järjestelmä toimii. Kytke MANUAL OVERRIDE KYTKIN  asentoon. Jos ilmanpuhdistin nyt toimii, on kaukosäädin ilmeisesti viallinen. Vaihda paristot; kolme alkaaliparistoa, tyyppi AAA. Duracell MN2400 on suositeltava.
- Jos tunnet otsonin tuoksua, se voi johtua uusista keräyskennoista. Kennot synnyttävät hieman normaalia enemmän otsonia parin ensimmäisen viikon aikana. Normaali käyttö ja ensimmäinen pesu yleensä poistavat tämän tuoksun. Jos kuitenkin otsonin tuoksu jatkuu häiritsevästi, voidaan sitä pienentää kahdella eri tavalla.
 - Avaa kansi ja laita Performanse kytin ⑤ asentoon 'LO'. Huomioi, että tämä pudottaa puhaltimen nopeudesta riippuen puhdistustehoa 5...15%.
 - Asenna lisävarusteena saatavilla oleva aktiivihiili suodatin.
- Jos ilmanpuhdistin ei vielääkään toimi tyydyttävästi, ota yhteys huoltoliikkeeseen.

